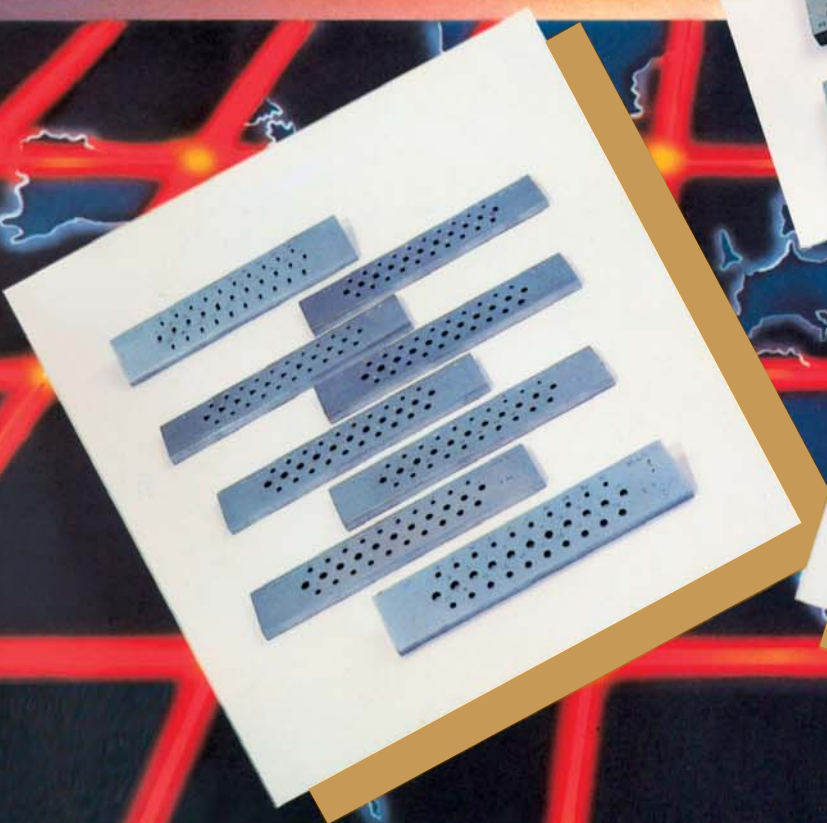
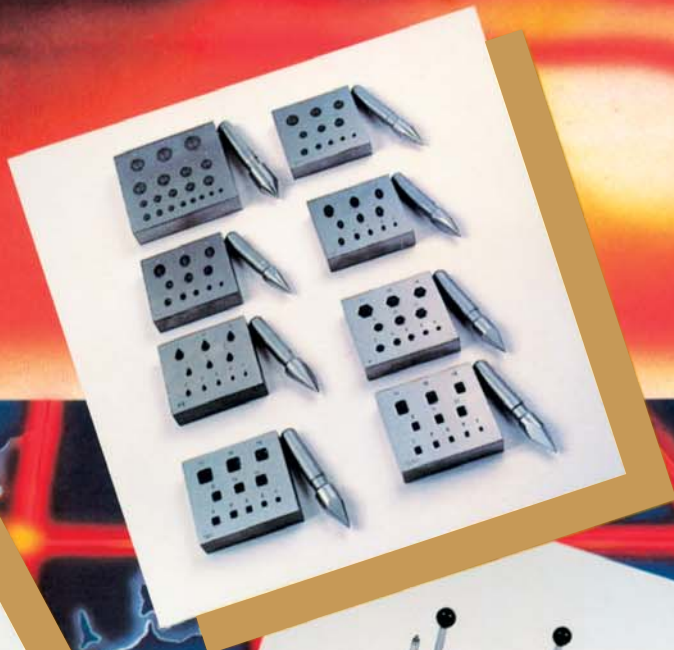
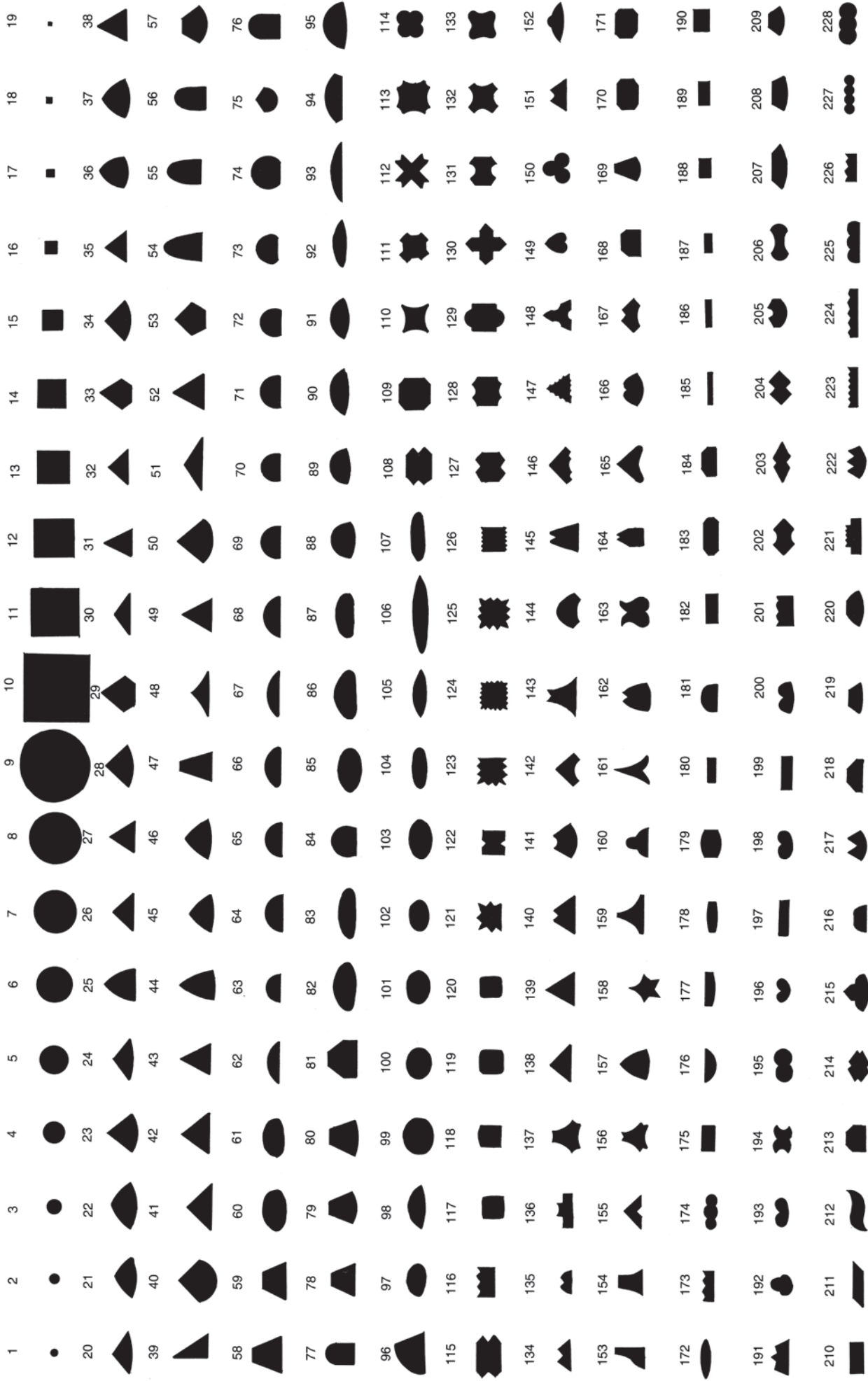


O.M.O



PROFILI TRAFILATE





CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA
VARESE

PREMIO
DI COMMERCIO ESTERO
1990

rilasciato alla ditta

Officina Meccanica Oraghese
Delbono e Covolo snc

Jerago con Orago

IL SEGRETARIO GENERALE

(Gianfranco Benati)



IL PRESIDENTE

(Fino Riganti)



Varese, 15 dicembre 1990



La ditta O.M.O. è stata fondata nel 1972 e occupa oggi una posizione di primaria importanza nella produzione di attrezzature e utensili per orafi.

Dall'impiego di materiali speciali e macchinari sofisticati, nasce la garanzia dell'efficienza e durata del prodotto.

Grazie al suo costante impegno nel ricercare nuove tecnologie, la O.M.O. è riuscita oggi a raggiungere livelli più che apprezzabili, e a soddisfare anche le esigenze più particolari della sua clientela.

La maison O.M.O. a été fondé en 1972 et occupe aujourd'hui une position très importante dans le domaine de la production des outils pour orfèvres.

De l'emploi de matériel spécial et d'outillage ultra-perfectionné, naît la garantie d'un produit efficace et durable.

Grâce à son constant effort pour rechercher de nouvelles technologies, O.M.O. a atteint à des niveaux plus qu'appreciables, et peut aussi répondre aux exigences les plus particulières de sa clientèle.

O.M.O. was established in 1972, and today has got an important position in the field of jewellery tools production.

Thanks to the use of special materials and sophisticated machineries, O.M.O. can guarantee now a good and long-lasting product, and its constant effort to seek for new technologies enables it to meet the most particular requirements of its clientele too.














Die Firma O.M.O. wurde im Jahre 1972 gegründet, und hat heute im Bereich der Herstellung von Werkzeugen für Goldschmiede eine wichtige Stellung.

Dank der Verwendung besonderer Materialien und perfekter Maschinen, kann heute die Firma O.M.O. ein gutes, dauerhaftes Produkt anbieten, und ihre beständige Forschung nach neuen Technologien erlaubt ihr, auch die besonderen Erfordernisse ihrer Kundschaft zu erfüllen.














TRAFILE IN ACCIAIO
FILIERES EN ACIER - STEEL DRAWPLATES
ZIEHEISEN AUS STAHL















TRAFILE IN ACCIAIO - FILIERES A ETIRER
STEEL DRAWPLATES - ZIEHEISEN

SAGOMA PROFIL SHAPE PROFIL	ART.	MISURE mm MESURES mm MEASURES mm ABMESSUNGEN mm	N. FORI No. TROUS No. HOLES Nr. LÖCHER	TIPO TYPE TYPE TYP		
	1/L 1/K 1 1/A 1/B 1/- 1/C 1/D 1/E 1/F 1/G 1/H 1/I 1/M 1/N	15 a 12 12 a 9 14 a 12 12 a 10 10 a 8 9 a 6 8 a 5 6 a 3 5 a 3 5 a 2 3 a 0,5 2 a F 1 a F 3 a 1 3 a 1,5	31 31 20 20 20 31 31 31 20 31 31 31 20 31 31	tonda ronde round rund		
20% 	SP 93/A SP 93/B SP 93/C	12 x 2,40 a 9 x 1,80 9 x 1,80 a 6 x 1,20 6 x 1,20 a 3 x 0,60	31 31 31	mezza-tonda demi-ronde half round halbrund		
33% 	2/H 2/I 2/L 2/M	SP 67	12 x 3,96 a 9 x 2,97 9 x 2,97 a 6 x 1,98 6 x 1,98 a 3 x 0,99 3 x 0,99 a 1 x 0,33		31 31 31 20	
40% 	SP 62/A SP 62/B SP 62/C SP 62/F	12 x 4,80 a 9 x 3,60 9 x 3,60 a 6 x 2,40 6 x 2,40 a 3 x 1,20 3 x 1,20 a 1 x 0,40	31 31 31 20			
50% 	2/D 2/E 2/F 2/G	SP 68	12 x 6,00 a 9 x 4,50 9 x 4,50 a 6 x 3,00 6 x 3,00 a 3 x 1,50 3 x 1,50 a 1 x 0,50		31 31 31 20	
55% 	SP 65/A SP 65/B SP 65/C SP 65/F	12 x 6,60 a 9 x 4,95 9 x 4,95 a 6 x 3,30 6 x 3,30 a 3 x 1,65 3 x 1,65 a 1 x 0,55	31 31 31 20			
60% 	2 2/A 2/B 2/C	SP 69	12 x 7,20 a 9 x 5,40 9 x 5,40 a 6 x 3,60 6 x 3,60 a 3 x 1,80 3 x 1,80 a 1 x 0,60		31 31 31 20	
65% 	SP 70/A SP 70/B SP 70/C SP 70/F	12 x 7,80 a 9 x 5,85 9 x 5,85 a 6 x 3,90 6 x 3,90 a 3 x 1,95 3 x 1,95 a 1 x 0,65	31 31 31 20			
70% 	SP 71/A SP 71/B SP 71/C SP 71/F	12 x 8,40 a 9 x 6,30 9 x 6,30 a 6 x 4,20 6 x 4,20 a 3 x 2,10 3 x 2,10 a 1 x 0,70	31 31 31 20			
75% 	SP 72/A SP 72/B SP 72/C SP 72/F	12 x 9,00 a 9 x 6,75 9 x 6,75 a 6 x 4,50 6 x 4,50 a 3 x 2,25 3 x 2,25 a 1 x 0,75	31 31 31 20			
65% 	SP 290/A SP 290/B SP 290/C SP 290/F	12 x 7,80 a 9 x 5,85 9 x 5,85 a 6 x 3,90 6 x 3,90 a 3 x 1,95 3 x 1,95 a 1 x 0,65	31 31 31 20		goccia goutte drop tropfen	
72% 	3 3/A 3/B 3/C	SP 292	12 x 8,64 a 9 x 6,48 9 x 6,48 a 6 x 4,32 6 x 4,32 a 3 x 2,16 3 x 2,16 a 1 x 0,72			31 31 31 20
80% 	SP 291/A SP 291/B SP 291/C SP 291/F	12 x 9,60 a 9 x 7,20 9 x 7,20 a 6 x 4,80 6 x 4,80 a 3 x 2,40 3 x 2,40 a 1 x 0,80	31 31 31 20			
















TRAFILE IN ACCIAIO - FILIERES A ETIRER
STEEL DRAWPLATES - ZIEHEISEN

SAGOMA PROFIL SHAPE PROFIL	ART.	MISURE mm MESURES mm MEASURES mm ABMESSUNGEN mm	N. FORI No. TROUS No. HOLES Nr. LÖCHER	TIPO TYPE TYPE TYP	
25% 	SP 107/A SP 107/B SP 107/C	12 x 3,00 a 9 x 2,25 9 x 2,25 a 6 x 1,50 6 x 1,50 a 3 x 0,75	31 31 31	ovale ovale oval oval	
40% 	SP 105/A SP 105/B SP 105/C SP 105/F	12 x 4,80 a 9 x 3,60 9 x 3,60 a 6 x 2,40 6 x 2,40 a 3 x 1,20 3 x 1,20 a 1 x 0,40	31 31 31 20		
55% 	4/H 4/I 4/L 4/M SP 104	12 x 6,60 a 9 x 4,95 9 x 4,95 a 6 x 3,30 6 x 3,30 a 3 x 1,65 3 x 1,65 a 1 x 0,55	31 31 31 20		
60% 	SP 102/A SP 102/B SP 102/C SP 102/F	12 x 7,20 a 9 x 5,40 9 x 5,40 a 6 x 3,60 6 x 3,60 a 3 x 1,80 3 x 1,80 a 1 x 0,60	31 31 31 20		
75% 	4 4/A 4/B 4/C SP 103	12 x 9,00 a 9 x 6,75 9 x 6,75 a 6 x 4,50 6 x 4,50 a 3 x 2,25 3 x 2,25 a 1 x 0,75	31 31 31 20		
80% 	SP 100/A SP 100/B SP 100/C SP 100/F	12 x 9,60 a 9 x 7,20 9 x 7,20 a 6 x 4,80 6 x 4,80 a 3 x 2,40 3 x 2,40 a 1 x 0,80	31 31 31 20		
33% 	SP 172/A SP 172/B SP 172/C SP 172/F	12 x 3,96 a 9 x 2,97 9 x 2,97 a 6 x 1,98 6 x 1,98 a 3 x 0,99 3 x 0,99 a 1 x 0,33	31 31 31 20		ovale navetta ovale pointue sharp oval spitzoval
38% 	4/D 4/E 4/F 4/G SP 314	12 x 4,56 a 9 x 3,42 9 x 3,42 a 6 x 2,28 6 x 2,28 a 3 x 1,14 3 x 1,14 a 1 x 0,38	31 31 31 20		
42% 	SP 312/A SP 312/B SP 312/C SP 312/F	12 x 5,04 a 9 x 3,78 9 x 3,78 a 6 x 2,52 6 x 2,52 a 3 x 1,26 3 x 1,26 a 1 x 0,42	31 31 31 20		
46% 	SP 378/A SP 378/B SP 378/C SP 378/F	12 x 5,52 a 9 x 4,14 9 x 4,14 a 6 x 2,76 6 x 2,76 a 3 x 1,38 3 x 1,38 a 1 x 0,46	31 31 31 20		
50% 	SP 376/A SP 376/B SP 376/C SP 376/F	12 x 6,00 a 9 x 4,50 9 x 4,50 a 6 x 3,00 6 x 3,00 a 3 x 1,50 3 x 1,50 a 1 x 0,50	31 31 31 20		
55% 	SP 377/A SP 377/B SP 377/C SP 377/F	12 x 6,60 a 9 x 4,95 9 x 4,95 a 6 x 3,30 6 x 3,30 a 3 x 1,65 3 x 1,65 a 1 x 0,55	31 31 31 20		
60% 	SP 381/A SP 381/B SP 381/C SP 381/F	12 x 7,20 a 9 x 5,40 9 x 5,40 a 6 x 3,60 6 x 3,60 a 3 x 1,80 3 x 1,80 a 1 x 0,60	31 31 31 20		
















TRAFILE IN ACCIAIO - FILIERES A ETIRER
STEEL DRAWPLATES - ZIEHEISEN

SAGOMA PROFIL SHAPE PROFIL	ART.	MISURE mm MESURES mm MEASURES mm ABMESSUNGEN mm	N. FORI No. TROUS No. HOLES Nr. LÖCHER	TIPO TYPE TYPE TYP
	5/S 5/K 5 5/A 5/B 5/C 5/D 5/E 5/F 5/G 5/H 5/I 5/L	14 a 12 12 a 9 12 a 10 10 a 8 9 a 6 8 a 5 6 a 3 5 a 3 5 a 2 3 a 1 3 a 0,5 2 a F 1 a F	20 31 20 20 31 31 31 20 31 20 31 20 20	quadra carrée square viereckig
	5/KS 5/BS 5/DS 5/GS SP 109	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20	quadra smussata carrée éoussée square chamfered viereckig abgestumpft
	SP 120/A SP 120/B SP 120/C SP 120/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20	quadra angoli arrotondati carrée côtés arrondis square rounded angles viereckig rundkantig
17% 	SP 185/A SP 185/B	12 x 2,04 a 9 x 1,53 9 x 1,53 a 6 x 1,02	31 31	rettangolare rectangulaire rectangular rechteckig
25% 	SP 186/A SP 186/B SP 186/C	12 x 3,00 a 9 x 2,25 9 x 2,25 a 6 x 1,50 6 x 1,50 a 3 x 0,75	31 31 31	
33% 	SP 180/A SP 180/B SP 180/C SP 180/F	12 x 3,96 a 9 x 2,97 9 x 2,97 a 6 x 1,98 6 x 1,98 a 3 x 0,99 3 x 0,99 a 1 x 0,33	31 31 31 20	
42% 	SP 182/A SP 182/B SP 182/C SP 182/F	12 x 5,04 a 9 x 3,78 9 x 3,78 a 6 x 2,52 6 x 2,52 a 3 x 1,26 3 x 1,26 a 1 x 0,42	31 31 31 20	
50% 	6 6/A 6/B 6/C SP 175	12 x 6,00 a 9 x 4,50 9 x 4,50 a 6 x 3,00 6 x 3,00 a 3 x 1,50 3 x 1,50 a 1 x 0,50	31 31 31 20	
58% 	SP 242/A SP 242/B SP 242/C SP 242/F	12 x 6,96 a 9 x 5,22 9 x 5,22 a 6 x 3,48 6 x 3,48 a 3 x 1,74 3 x 1,74 a 1 x 0,58	31 31 31 20	
67% 	SP 188/A SP 188/B SP 188/C SP 188/F	12 x 8,04 a 9 x 6,03 9 x 6,03 a 6 x 4,02 6 x 4,02 a 3 x 2,01 3 x 2,01 a 1 x 0,67	31 31 31 20	
75% 	6/D 6/E 6/F 6/G SP 245	12 x 9,00 a 9 x 6,75 9 x 6,75 a 6 x 4,50 6 x 4,50 a 3 x 2,25 3 x 2,25 a 1 x 0,75	31 31 31 20	
83% 	SP 190/A SP 190/B SP 190/C SP 190/F	12 x 9,96 a 9 x 7,47 9 x 7,47 a 6 x 4,98 6 x 4,98 a 3 x 2,49 3 x 2,49 a 1 x 0,83	31 31 31 20	













TRAFILE IN ACCIAIO - FILIERES A ETIRER
STEEL DRAWPLATES - ZIEHEISEN

SAGOMA PROFIL SHAPE PROFIL	ART.	MISURE mm MESURES mm MEASURES mm ABMESSUNGEN mm	N. FORI No. TROUS No. HOLES Nr. LÖCHER	TIPO TYPE TYPE TYP	
50% 	6/I 6/L 6/M 6/N SP 183	12 x 6,00 a 9 x 4,50 9 x 4,50 a 6 x 3,00 6 x 3,00 a 3 x 1,50 3 x 1,50 a 1 x 0,50	31 31 31 20	rettangolare smussata rectangulaire émousée rectangular chamfered rechteckig abgestumpft	
75% 	SP 170/A SP 170/B SP 170/C SP 170/F	12 x 9,00 a 9 x 6,75 9 x 6,75 a 6 x 4,50 6 x 4,50 a 3 x 2,25 3 x 2,25 a 1 x 0,75	31 31 31 20		
50% 	SP 550/A SP 550/B SP 550/C SP 550/F	12 x 6,00 a 9 x 4,50 9 x 4,50 a 6 x 3,00 6 x 3,00 a 3 x 1,50 3 x 1,50 a 1 x 0,50	31 31 31 20	rettangolare angoli arrotondati rectangulaire côtés arrondis rectangular rounded angles rechteckig rundkantig	
75% 	SP 551/A SP 551/B SP 551/C SP 551/F	12 x 9,00 a 9 x 6,75 9 x 6,75 a 6 x 4,50 6 x 4,50 a 3 x 2,25 3 x 2,25 a 1 x 0,75	31 31 31 20		
38% 	SP 30/A SP 30/B SP 30/C SP 30/F	12 x 4,56 a 9 x 3,42 9 x 3,42 a 6 x 2,28 6 x 2,28 a 3 x 1,14 3 x 1,14 a 1 x 0,38	31 31 31 20	triangolare triangulaire triangular dreieckig	
55% 	SP 26/A SP 26/B SP 26/C SP 26/F	12 x 6,60 a 9 x 4,95 9 x 4,95 a 6 x 3,30 6 x 3,30 a 3 x 1,65 3 x 1,65 a 1 x 0,55	31 31 31 20		
60% 	SP 32/A SP 32/B SP 32/C SP 32/F	12 x 7,20 a 9 x 5,40 9 x 5,40 a 6 x 3,60 6 x 3,60 a 3 x 1,80 3 x 1,80 a 1 x 0,60	31 31 31 20		
70% 	SP 42/A SP 42/B SP 42/C SP 42/F	12 x 8,40 a 9 x 6,30 9 x 6,30 a 6 x 4,20 6 x 4,20 a 3 x 2,10 3 x 2,10 a 1 x 0,70	31 31 31 20		
80% 	SP 27/A SP 27/B SP 27/C SP 27/F	12 x 9,60 a 9 x 7,20 9 x 7,20 a 6 x 4,80 6 x 4,80 a 3 x 2,40 3 x 2,40 a 1 x 0,80	31 31 31 20		
87% 	7 7/A 7/B 7/C 7/D SP 139	12 x 10,44 a 9 x 7,83 9 x 7,83 a 6 x 5,22 6 x 5,22 a 3 x 2,61 3 x 2,61 a 1 x 0,87 3 x 2,61 a 0,5 x 0,435	31 31 31 20 31		
92% 	SP 38/A SP 38/B SP 38/C SP 38/F	12 x 11,04 a 9 x 8,28 9 x 8,28 a 6 x 5,52 6 x 5,52 a 3 x 2,76 3 x 2,76 a 1 x 0,92	31 31 31 20		
100% 	SP 43/A SP 43/B SP 43/C SP 43/F	12 x 12,00 a 9 x 9,00 9 x 9,00 a 6 x 6,00 6 x 6,00 a 3 x 3,00 3 x 3,00 a 1 x 1,00	31 31 31 20		
140% 	7Z 7Z/A 7Z/B 7Z/C SP 305	8,57 x 12 a 6,42 x 9 6,42 x 9 a 4,28 x 6 4,28 x 6 a 2,14 x 3 2,14 x 3 a 0,71 x 1	31 31 31 20		triangolare a coltello triangulaire couteau triangular knife dreieckig Messer
173% 	SP 309/A SP 309/B SP 309/C SP 309/F	6,93 x 12 a 5,20 x 9 5,20 x 9 a 3,46 x 6 3,46 x 6 a 1,73 x 3 1,73 x 3 a 0,57 x 1	31 31 31 20		
210% 	SP 306/A SP 306/B SP 306/C SP 306/F	5,71 x 12 a 4,28 x 9 4,28 x 9 a 2,85 x 6 2,85 x 6 a 1,42 x 3 1,42 x 3 a 0,47 x 1	31 31 31 20		





























TRAFILE IN ACCIAIO - FILIERES A ETIRER
STEEL DRAWPLATES - ZIEHEISEN

SAGOMA PROFIL SHAPE PROFIL	ART.	MISURE mm MESURES mm MEASURES mm ABMESSUNGEN mm	N. FORI No. TROUS No. HOLES Nr. LÖCHER	TIPO TYPE TYPE TYP
55% 	SP 20/A SP 20/B SP 20/C SP 20/F	12 x 6,60 a 9 x 4,95 9 x 4,95 a 6 x 3,30 6 x 3,30 a 3 x 1,65 3 x 1,65 a 1 x 0,55	31 31 31 20	triangolare 1 lato bombato triangulaire 1côté bombé triangular 1 swelling side dreieckig 1 ballige Seite
70% 	SP 34/A SP 34/B SP 34/C SP 34/F	12 x 8,40 a 9 x 6,30 9 x 6,30 a 6 x 4,20 6 x 4,20 a 3 x 2,10 3 x 2,10 a 1 x 0,70	31 31 31 20	
100% 	SP 311/A SP 311/B SP 311/C SP 311/F	12 x 12,00 a 9 x 9,00 9 x 9,00 a 6 x 6,00 6 x 6,00 a 3 x 3,00 3 x 3,00 a 1 x 1,00	31 31 31 20	
100% 	SP 25/A SP 25/B SP 25/C SP 25/F	12 x 12,00 a 9 x 9,00 9 x 9,00 a 6 x 6,00 6 x 6,00 a 3 x 3,00 3 x 3,00 a 1 x 1,00	31 31 31 20	triangolare 2 lati bombati triangulaire 2côtés bombés triangular 2 swelling sides dreieckig 2 ballige Seiten
130% 	SP 303/A SP 303/B SP 303/C SP 303/F	9,23 x 12 a 6,92 x 9 6,92 x 9 a 4,61 x 6 4,61 x 6 a 2,30 x 3 2,30 x 3 a 0,76 x 1	31 31 31 20	
200% 	SP 302/A SP 302/B SP 302/C SP 302/F	6,00 x 12 a 4,50 x 9 4,50 x 9 a 3,00 x 6 3,00 x 6 a 1,50 x 3 1,50 x 3 a 0,50 x 1	31 31 31 20	
55% 	SP 21/A SP 21/B SP 21/C SP 21/F	12 x 6,60 a 9 x 4,95 9 x 4,95 a 6 x 3,30 6 x 3,30 a 3 x 1,65 3 x 1,65 a 1 x 0,55	31 31 31 20	triangolare bombata triangulaire bombée triangular swelling dreieckig ballig
100% 	SP 36/A SP 36/B SP 36/C SP 36/F	12 x 12,00 a 9 x 9,00 9 x 9,00 a 6 x 6,00 6 x 6,00 a 3 x 3,00 3 x 3,00 a 1 x 1,00	31 31 31 20	
120% 	SP 44/A SP 44/B SP 44/C SP 44/F	10,00 x 12 a 7,50 x 9 7,50 x 9 a 5,00 x 6 5,00 x 6 a 2,50 x 3 2,50 x 3 a 0,83 x 1	31 31 31 20	
	7/D/1 7/E 7/F 7/G SP 491	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20	esagonale hexagonale hexagonal sechseckig
	SP 368/A SP 368/B SP 368/C SP 368/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20	
	SP 374/A SP 374/B SP 374/C SP 374/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20	
	7/H 7/I 7/L 7/M SP 489	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20	ottagonale octogonale octagonal achteckig
	7/P/A 7/P/B 7/P/C 7/P/D SP 53	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20	pentagonale pentagonale pentagonal fünfeckig
	7/N/1 7/O/1 7/P/1 7/Q/1 SP 488	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20	tonda scanalata ronde rainée round grooved rund ausgekehlt








TRAFILE IN ACCIAIO - FILIERES A ETIRER
STEEL DRAWPLATES - ZIEHEISEN

SAGOMA PROFIL SHAPE PROFIL	ART.	MISURE mm MESURES mm MEASURES mm ABMESSUNGEN mm	N. FORI No. TROUS No. HOLES Nr. LÖCHER	TIPO TYPE TYPE TYP
	SP 473/A SP 473/B SP 473/C SP 473/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20	5 righe 5 rainures 5 slots 5 Nuten
	7/N/5 7/O/5 7/P/5 7/Q/5 SP 474	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20	
	7/N/6 7/O/6 7/P/6 7/Q/6 SP 475	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20	6 righe 6 rainures 6 slots 6 Nuten
	7/N/8 7/O/8 7/P/8 7/Q/8 SP 476	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20	8 righe 8 rainures 8 slots 8 Nuten
	7/N/10 7/O/10 7/P/10 7/Q/10 SP 471	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20	10 righe 10 rainures 10 slots 10 Nuten
	7/N/12 7/O/12 7/P/12 7/Q/12 SP 468	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20	12 righe 12 rainures 12 slots 12 Nuten
	7/N/14 7/O/14 7/P/14 7/Q/14 SP 462	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20	14 righe 14 rainures 14 slots 14 Nuten
	7/N/15 7/O/15 7/P/15 7/Q/15	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20	15 righe 15 rainures 15 slots 15 Nuten
	7/N/18 7/O/18 7/P/18 7/Q/18 SP 467	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20	18 righe 18 rainures 18 slots 18 Nuten
	7/N/20 7/O/20 7/P/20 7/Q/20 SP 463	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20	20 righe 20 rainures 20 slots 20 Nuten
	7/N/21 7/O/21 7/P/21 7/Q/21	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20	21 righe 21 rainures 21 slots 21 Nuten
	7/N/24 7/O/24 7/P/24 7/Q/24 SP 466	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1,5	31 31 31 20	24 righe 24 rainures 24 slots 24 Nuten

TRAFILE SPECIALI IN ACCIAIO - FILIERES A ETIRER SPECIALES EN ACIER
STEEL SPECIAL DRAWPLATES - SPEZIELLE ZIEHEISEN AUS STAHL

SAGOMA PROFIL SHAPE PROFIL	ART.	MISURE mm MESURES mm MEASURES mm ABMESSUNGEN mm	N. FORI No. TROUS No. HOLES Nr. LÖCHER	SAGOMA PROFIL SHAPE PROFIL	ART.	MISURE mm MESURES mm MEASURES mm ABMESSUNGEN mm	N. FORI No. TROUS No. HOLES Nr. LÖCHER
40% 	SP 66/A SP 66/B SP 66/C SP 66/F	12 x 4,80 a 9 x 3,60 9 x 3,60 a 6 x 2,40 6 x 2,40 a 3 x 1,20 3 x 1,20 a 1 x 0,40	31 31 31 20		SP 149/A SP 149/B SP 149/C SP 149/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20
45% 	SP 87/A SP 87/B SP 87/C SP 87/F	12 x 5,40 a 9 x 4,05 9 x 4,05 a 6 x 2,70 6 x 2,70 a 3 x 1,35 3 x 1,35 a 1 x 0,45	31 31 31 20		SP 150/A SP 150/B SP 150/C SP 150/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20
50% 	SP 86/A SP 86/B SP 86/C SP 86/F	12 x 6,00 a 9 x 4,50 9 x 4,50 a 6 x 3,00 6 x 3,00 a 3 x 1,50 3 x 1,50 a 1 x 0,50	31 31 31 20		SP 114/A SP 114/B SP 114/C SP 114/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20
36% 	SP 83/A SP 83/B SP 83/C SP 83/F	12 x 4,32 a 9 x 3,24 9 x 3,24 a 6 x 2,16 6 x 2,16 a 3 x 1,08 3 x 1,08 a 1 x 0,36	31 31 31 20		SP 482/A SP 482/B SP 482/C SP 482/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20
50% 	SP 82/A SP 82/B SP 82/C SP 82/F	12 x 6,00 a 9 x 4,50 9 x 4,50 a 6 x 3,00 6 x 3,00 a 3 x 1,50 3 x 1,50 a 1 x 0,50	31 31 31 20		SP 479/A SP 479/B SP 479/C SP 479/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20
60% 	SP 61/A SP 61/B SP 61/C SP 61/F	12 x 7,20 a 9 x 5,40 9 x 5,40 a 6 x 3,60 6 x 3,60 a 3 x 1,80 3 x 1,80 a 1 x 0,60	31 31 31 20		SP 470/A SP 470/B SP 470/C SP 470/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20
40% 	SP 90/A SP 90/B SP 90/C SP 90/F	12 x 4,80 a 9 x 3,60 9 x 3,60 a 6 x 2,40 6 x 2,40 a 3 x 1,20 3 x 1,20 a 1 x 0,40	31 31 31 20		SP 510/A SP 510/B SP 510/C SP 510/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20
50% 	SP 91/A SP 91/B SP 91/C SP 91/F	12 x 6,00 a 9 x 4,50 9 x 4,50 a 6 x 3,00 6 x 3,00 a 3 x 1,50 3 x 1,50 a 1 x 0,50	31 31 31 20		SP 472/A SP 472/B SP 472/C SP 472/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20
65% 	SP 89/A SP 89/B SP 89/C SP 89/F	12 x 7,80 a 9 x 5,85 9 x 5,85 a 6 x 3,90 6 x 3,90 a 3 x 1,95 3 x 1,95 a 1 x 0,65	31 31 31 20		SP 487/A SP 487/B SP 487/C SP 487/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20
	SP 193/A SP 193/B SP 193/C SP 193/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20		SP 195/A SP 195/B SP 195/C SP 195/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20
	SP 198/A SP 198/B SP 198/C SP 198/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20		SP 174/A SP 174/B SP 174/C SP 174/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1,5	31 31 31 20
	SP 318/A SP 318/B SP 318/C SP 318/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20		SP 228/A SP 228/B SP 228/C SP 228/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1,5	31 31 31 20
	SP 287/A SP 287/B SP 287/C SP 287/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20		SP 227/A SP 227/B SP 227/C SP 227/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 4 a 2	31 31 31 20
	SP 261/A SP 261/B SP 261/C SP 261/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20		SP 155/A SP 155/B SP 155/C SP 155/F	12 a 9 9 a 6 6 a 3 3 a 1	31 31 31 20

AMERICAN DRAWPLATES

SHAPE	ART.	LETTERS	MEASURES mm	No. HOLES	TYPE
	100A 100AA 100AX 100AZ 100B 100BB 100C 100D 100DX 100E 100F 100FA 100G 100H 100I 100J 100JA	A AA AX AZ B BB C D DX E F FA G H I J JA	0,3 to 1 0,6 to 1,5 0,3 to 0,65 0,3 to 1,2 0,5 to 2 0,8 to 3 1,5 to 3,5 0,5 to 3 0,5 to 2,5 1 to 4 0,3 to 3,5 0,5 to 4 0,8 to 4,5 1,5 to 6 3 to 7 0,5 to 6 1 to 7	20 20 20 20 20 20 20 31 31 31 40 40 40 40 40 40 60 60	round
	100K 100KA 100KB 100M	K KA KB M	1,2 to 4,8 1 to 4 2,4 to 5 1,5 to 6	31 20 20 40	half-round
	100O 100OX 100P 100Q 100QQ 100R	O OX P Q QQ R	1 to 3 0,5 to 3 2,4 to 4 1 to 4 0,25 to 2 2 to 5	20 31 20 31 20 31	square
	100U	U	1 to 3,5 1,5 to 3,5 1 to 3,5	20 20 20	multiform: round half-round square
	100V	V	1 to 3 1,5 to 4 1,5 to 2,4	17 17 17	multiform: round half-round square
	101 102		0,8 to 3 0,8 to 5	20 31	oval
	103 104 105		0,8 to 3 0,8 to 4 0,8 to 5	20 20 31	knife

TRAFILE IN WIDIA E IN DIAMANTE
FILIERES EN TUNGSTENE ET EN DIAMANT
TUNGSTEN AND DIAMOND DRAW DIES AND PLATES
ZIEHSTEINE UND ZIEHEISEN AUS
TUNGSTEN UND AUS DIAMANT




















La O.M.O. è in grado di fornire a richiesta trafilie di ogni forma e misura.
Sur demande, l maison O.M.O. peut fabriquer n'importe quelle forme et mesure de filières.
Upon request, O.M.O. can produce drawplates and dies of every shape and size
Auf Wunsch kann die Firma O.M.Om
jede Form und Maß von Zieheisen und Ziehsteine herstellen

TRAFILE IN WIDIA - FILIERES EN TUNGSTENE
WIRE DRAW DIES IN TUNGSTEN - ZIEHSTEINE AUS TUNGSTEN

ART.	CARATTERISTICHE - CARACTERISTIQUES - FEATURES - KENNZEICHEN
7/R	Trafila tonda su piastra da 0.25 a 1.20 mm, n. 20 fori intercambiabili in widia Filière ronde sur plaque de 0.25 à 1.20 mm, no. 20 trous interchangeables en tungstène Round drawplate from 0.25 up to 1.20 mm, no. 20 interchangeable holes in tungsten Rundes Zieheisen von 0.25 bis 1.20 mm, Nr. 20 auswechselbare Löcher aus Tungsten
7/S	Trafila tonda su piastra da 1.25 a 2.20 mm, n. 20 fori intercambiabili in widia Filière ronde sur plaque de 1.25 à 2.20 mm, no. 20 trous interchangeables en tungstène Round drawplate from 1.25 up to 2.20 mm, no. 20 interchangeable holes in tungsten Rundes Zieheisen von 1.25 bis 2.20 mm, Nr. 20 auswechselbare Löcher aus Tungsten
7/W	Trafila tonda su piastra da 2.25 a 3.20 mm, n. 20 fori intercambiabili in widia Filière ronde sur plaque de 2.25 à 3.20 mm, no. 20 trous interchangeables en tungstène Round drawplate from 2.25 up to 3.20 mm, no. 20 interchangeable holes in tungsten Rundes Zieheisen von 2.25 bis 3.20 mm, Nr. 20 auswechselbare Löcher aus Tungsten
7/R/S	Trafila tonda su piastra da 0.25 a 2.20 mm, n. 36 fori intercambiabili in widia Filière ronde sur plaque de 0.25 à 2.20 mm, no. 36 trous interchangeables en tungstène Round drawplate from 0.25 up to 2.20 mm, no. 36 interchangeable holes in tungsten Rundes Zieheisen von 0.25 bis 2.20 mm, Nr. 36 auswechselbare Löcher aus Tungsten
7/T	Nocciolino di ricambio in widia da 0.20 a 3.20 mm Noyau de rechange en tungstène de 0.20 à 3.20 mm Spare stone in tungsten from 0.20 up to 3.20 mm Ersatzstein aus Tungsten von 0.20 bis 3.20 mm
7/U	Trafila tonda in widia inserita in corona d'ottone Ø 25 x 12 mm, foro da 0.20 a 3.20 mm, in progressione di 0.05 mm Filière ronde en tungstène inserée dans un noyau en laiton Ø 25 x 12 mm, trou de 0.20 à 3.20 mm, en progression de 0.05 mm Round draw die in tungsten inserted in brass wheel Ø 25 x 12 mm, hole from 0.20 up to 3.20 mm, in progression of 0.05 mm Runder Ziehstein aus Tungsten in Messingfassung Ø 25 x 12 mm, Loch von 0.20 bis 3.20 mm, 0.05 mm steigend
7/K	Trafila tonda in widia inserita in corona Ø 43 x 27 mm, foro da 3 a 6.00 mm, in progressione di 0.05 mm Filière ronde en tungstène inserée dans un noyau Ø 43 x 27 mm, trou de 3 à 6.00 mm, en progression de 0.05 mm Round draw die in tungsten inserted in wheel Ø 43 x 27 mm, hole from 3 up to 6.00 mm, in progression of 0.05 mm Runder Ziehstein aus Tungsten in Fassung Ø 43 x 27 mm, Loch von 3 bis 6.00 mm, 0.05 mm steigend
7/X	Trafila tonda in widia inserita in corona Ø 43 x 31 mm, foro da 6 a 10.00 mm, in progressione di 0.05 mm Filière ronde en tungstène inserée dans un noyau Ø 43 x 31 mm, trou de 6 à 10.00 mm, en progression de 0.05 mm Round draw die in tungsten inserted in wheel Ø 43 x 31 mm, hole from 6 up to 10.00 mm, in progression of 0.05 mm Runder Ziehstein aus Tungsten in Fassung Ø 43 x 31 mm, Loch von 6 bis 10.00 mm, 0.05 mm steigend
MISURE SUPERIORI A RICHIESTA - MESURES PLUS GRANDES SUR DEMANDE BIGGER SIZES ON REQUEST - GROSSERE MASSE AUF WUNSCH	
7/V	Trafila quadra in widia inserita in corona d'ottone Ø 28 x 14 mm, foro da 0.50 a 2.50 mm, in progressione di 0.05 mm Filière carrée en tungstène inserée dans un noyau en laiton Ø 28 x 14 mm, trou de 0.50 à 2.50 mm, en progression de 0.05mm Square draw die in tungsten inserted in brass wheel Ø 28 x 14 mm, hole from 0.50 up to 2.50 mm, in progression of 0.05 mm Viereckiger Ziehstein aus Tungsten in Messingfassung Ø 28 x 14 mm, Loch von 0.50 bis 2.50 mm, 0.05 mm steigend

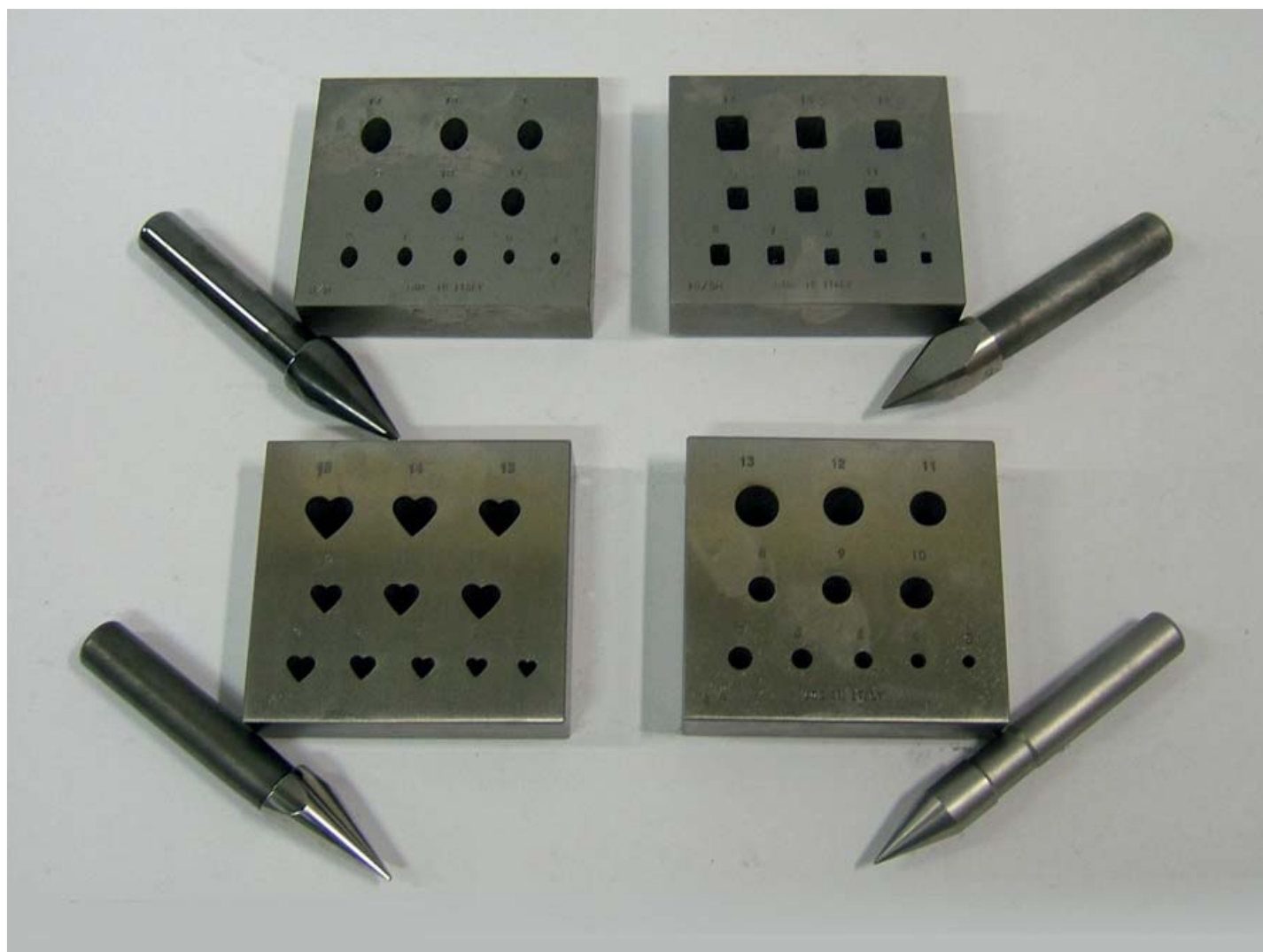
TRAFILE ELICOIDALI ROTANTI SU CUSCINETTO
 FILIERES HELICOIDALES TOURNANTES SUR COUSSINET A BILLES
 HELICOIDAL DRAW DIES TURNING ON BALL BEARING - AUF KUGELLAGER DREHBARE SPIRAL-ZIEHSTEINE

SAGOMA PROFIL SHAPE PROFIL	ART.	MISURE mm MESURES mm MEASURES mm ABMESSUNGEN mm	TIPO TYPE TYPE TYP
	EP10 EG10	da/from 3 a/to 5,5 da/from 6 a/to 12	quadra - carrée square - viereckig
	EP109 EG109	da/from 3 a/to 5,5 da/from 6 a/to 12	quadra smussata carrée émoussée square chamfered viereckig abgestumpft
	EP491 EG491	da/from 3 a/to 5,5 da/from 6 a/to 12	esagonale - hexagonale hexagonal - sechseckig
	EP489 EG489	da/from 3 a/to 5,5 da/from 6 a/to 12	ottagonale - octogonale octagonal - achteckig
	EP474 EG474	da/from 3 a/to 5,5 da/from 6 a/to 12	5 righe - 5 rainures 5 slots - 5 Nuten
	EP475 EG475	da/from 3 a/to 5,5 da/from 6 a/to 12	6 righe - 6 rainures 6 slots - 6 Nuten
	EP476 EG476	da/from 3 a/to 5,5 da/from 6 a/to 12	8 righe - 8 rainures 8 slots - 8 Nuten
	EP471 EG471	da/from 3 a/to 5,5 da/from 6 a/to 12	10 righe - 10 rainures 10 slots - 10 Nuten
	EP468 EG468	da/from 3 a/to 5,5 da/from 6 a/to 12	12 righe - 12 rainures 12 slots - 12 Nuten
	EP1000R EG1000R	da/from 3 a/to 5,5 da/from 6 a/to 12	1000 righe - 1000 rainures 1000 slots - 1000 Nuten
	EP150 EG150	da/from 3 a/to 5,5 da/from 6 a/to 12	3 petali - 3 pétales 3 petals - 3 Blütenblätter
	EP114 EG114	da/from 3 a/to 5,5 da/from 6 a/to 12	4 petali - 4 pétales 4 petals - 4 Blütenblätter
	EP482 EG482	da/from 3 a/to 5,5 da/from 6 a/to 12	5 petali - 5 pétales 5 petals - 5 Blütenblätter
	EP479 EG479	da/from 3 a/to 5,5 da/from 6 a/to 12	6 petali - 6 pétales 6 petals - 6 Blütenblätter
	EP470 EG470	da/from 3 a/to 5,5 da/from 6 a/to 12	8 petali - 8 pétales 8 petals - 8 Blütenblätter
	EP510 EG510	da/from 3 a/to 5,5 da/from 6 a/to 12	10 petali - 10 pétales 10 petals - 10 Blütenblätter
	EP472 EG472	da/from 3 a/to 5,5 da/from 6 a/to 12	12 petali - 12 pétales 12 petals - 12 Blütenblätter














Rotazione a destra o a sinistra - Rotation à droite ou à gauche - Rotation to the right or to the left - Umlauf rechts oder links.
 Misure da 3 a 12 mm con progressione di 0.5 mm - Mesures de 3 à 12 mm, en progression de 0.5 mm
 Measures from 3 up to 12 mm, in progression of 0.5 mm - Abmessungen von 3 bis 12 mm, 0.5 mm steigend

TRAFILE IN DIAMANTE NATURALE MONTATE IN CORONA FILIERES EN DIAMANT NATUREL INSEREES EN NOYAU NATURAL DIAMOND DRAW DIES INSERTED IN WHEEL ZIEHSTEINE AUS NATÜRLICHEM DIAMANT IN FASSUNG		ART. 7 / DIA
Da / de / from / von Ø mm	A / à / to / bis Ø mm	
0,15	0,30	
0,31	0,40	
0,41	0,50	
0,51	0,60	
0,61	0,70	
0,71	0,80	
0,81	0,90	
0,91	1,00	
1,01	1,10	
1,11	1,20	
1,21	1,30	
1,31	1,40	
1,41	1,50	
1,51	1,60	
1,61	1,70	
1,71	1,80	
1,81	2,00	
2,01	2,20	
2,21	2,40	
2,41	2,80	
2,81	3,10	
Per diametri superiori a mm 3.10, vogliate chiederci relativa quotazione. Pour les mesures supérieures à mm 3.10, veuillez s.v.p. nous demander une offre. For all sizes bigger than mm 3.10, would You please ask us for a quotation. Für alle Maße größer als mm 3.10, fragen Sie bitte uns nach einem Angebot.		














CASTONIERE IN ACCIAIO
CHATONNIERES EN ACIER
STEEL BEZEL BLOCKS
STAUCHEISEN AUS STAHL
















CASTONIERE COMPLETE DI PUNZONI IN ACCIAIO TEMPERATO RETTIFICATO
 CHATONNIERES COMPLETES DE PAINCONS EN ACIER TREMPE RECTIFIE
 BEZEL BLOCKS WITH PUNCHES IN HARDENED TEMPERED STEEL
 STAUCHEISEN MIT STEMPSEL AUS GEHÄRTETEM STAHL

SAGOMA PROFIL SHAPE PROFIL	ART.	MISURE mm MESURES mm MEASURES mm ABMESSUNGEN mm	TIPO TYPE TYPE TYP
	8 8/P 8/A 8/A/1	5 a 20 28° 3 a 13 17° 5 a 20 17° 5 a 20 32°	tonda ronde round rund
	8/B 8/B/BIG	4 a 14 17° 14 a 21 17°	ovale ovale oval oval
	8/C 8/C/BIG	4 a 14 17° 14 a 21 17°	ovale stretta ovale étroite oval narrow oval schmal
	8/D 8/D/BIG	4 a 14 17° 14 a 21 17°	goccia goutte drop tropfen
	8/E 8/E/BIG	4 a 14 17° 14 a 21 17°	goccia stretta goutte étroite drop narrow tropfen schmal
	9 9/BIG	4 a 14 17° 14 a 21 17°	esagonale hexagonale hexagonal sechseckig
	9/A 9/A/BIG	4 a 14 17° 14 a 21 17°	esagonale hexagonale hexagonal langsechseckig
	9/B 9/B/BIG	4 a 14 17° 14 a 21 17°	esagonale hexagonale hexagonal flachsechseckig
	9/P 9/P/BIG	4 a 14 17° 14 a 21 17°	pentagonale pentagonale pentagonal fünfeckig
	10 10/BIG	4 a 14 17° 14 a 21 17°	quadra carrée square viereckig
	10/A 10/A/BIG	4 a 14 17° 14 a 21 17°	quadra smussata carrée émoussée square chamfered viereckig abgestumpft
	10/B 10/B/BIG	5 x 2,5 a 15 x 7,5 17° 14 a 21 17°	rettangolare bassa rectangulaire basse rectangular low niedrig rechteckig
	10/C 10/C/BIG	5 x 2,5 a 15 x 7,5 17° 14 a 21 17°	rettangolare bassa smussata rectangulaire basse émoussée rectangular low chamfered niedrig rechteckig abgestumpft

CASTONIERE COMPLETE DI PUNZONI IN ACCIAIO TEMPERATO RETTIFICATO
 CHATONNIERES COMPLETES DE POINCONS EN ACIER TREMPÉ RECTIFIÉ
 BEZEL BLOCKS WITH PUNCHES IN HARDENED TEMPERED STEEL
 STAUCHEISEN MIT STEMPSEL AUS GEHÄRTETEM STAHL

SAGOMA PROFIL SHAPE PROFIL	ART.	MISURE mm MESURES mm MEASURES mm ABMESSUNGEN mm	TIPO TYPE TYPE TYP
	11 11/BIG	4 a 14 14 a 21	17° 17° ottagonale octogonale octagonal achteckig
	12 12/BIG	4 a 14 14 a 21	17° 17° triangolare triangulaire triangular dreieckig
	10/S 10/S/BIG	4 x 2,8 a 14 x 10 14 a 21	17° 17° rettangolare alta rectangulaire haute rectangular high hochrechteckig
	10/SM 10/SM/BIG	4 x 2,8 a 14 x 10 14 a 21	17° 17° rettangolare smussata rectangulaire émoussée rectangular chamfered rechteckig abgestumpft
	10/K1 10/K1/BIG	6 x 5 a 16 x 15 14 a 21	17° 17° rettangolare rectangulaire rectangular rechteckig
	10/SK1 10/SK1/BIG	6 x 5 a 16 x 15 14 a 21	17° 17° rettangolare smussata rectangulaire émoussée rectangular chamfered rechteckig abgestumpft
	10/K2 10/K2/BIG	6 x 4 a 16 x 14 14 a 21	17° 17° rettangolare rectangulaire rectangular rechteckig
	10/SK2 10/SK2/BIG	6 x 4 a 16 x 14 14 a 21	17° 17° rettangolare smussata rectangulaire émoussée rectangular chamfered rechteckig abgestumpft
	10/K3 10/K3/BIG	6 x 3 a 16 x 13 14 a 21	17° 17° rettangolare rectangulaire rectangular rechteckig
	10/SK3 10/SK3/BIG	6 x 3 a 16 x 13 14 a 21	17° 17° rettangolare smussata rectangulaire émoussée rectangular chamfered rechteckig abgestumpft
	10/K4 10/K4/BIG	6 x 2 a 16 x 12 14 a 21	17° 17° rettangolare rectangulaire rectangular rechteckig
	10/SK4 10/SK4/BIG	6 x 2 a 16 x 12 14 a 21	17° 17° rettangolare smussata rectangulaire émoussée rectangular chamfered rechteckig abgestumpft
	10/T 10/T/BIG	4 a 14 14 a 21	17° 17° rettangolare lato bombato rectangulaire côté bombé rectangular swelling side rechteckig ballige Seite

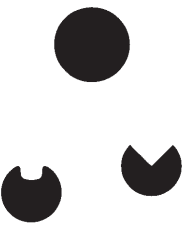











CASTONIERE COMPLETE DI PUNZONI IN ACCIAIO TEMPERATO RETTIFICATO
 CHATONNIERES COMPLETES DE POINCONS EN ACIER TREMPÉ RECTIFIÉ
 BEZEL BLOCKS WITH PUNCHES IN HARDENED TEMPERED STEEL
 STAUCHEISEN MIT STEMPEL AUS GEHÄRTETEM STAHL

SAGOMA PROFIL SHAPE PROFIL	ART.	MISURE mm MESURES mm MEASURES mm ABMESSUNGEN mm	TIPO TYPE TYPE TYP
	72 72/BIG	5 a 15 14 a 21	17° 17° mezza tonda demi-ronde half round halbrund
	8/BP 8/BP/BIG	4 a 14 14 a 21	17° 17° ovale perfetta ovale parfaite oval perfect oval perfekt
	8/CP 8/CP/BIG	5 a 15 14 a 21	17° 17° ovale stretta perfetta ovale étroite parfaite oval narrow perfect oval schmal perfekt
	376 376/BIG	5 a 15 14 a 21	17° 17° ovale navetta ovale pointue sharp oval spitzoval
	381 381/BIG	5 a 15 14 a 21	17° 17° ovale navetta ovale pointue sharp oval spitzoval
	10/D 10/D/BIG	4 a 14 14 a 21	17° 17° quadra bombata carrée bombée square swelling viereckig ballig
	50 50/BIG	5 a 15 14 a 21	17° 17° triangolare 1 lato bombato triangulaire 1 côté bombé triangular 1 swelling side dreieckig 1 ballige Seite
	36/C 36/C/BIG	5 a 15 14 a 21	17° 17° triangolare bombata triangulaire bombée triangular swelling dreieckig ballig
	149 149/BIG	5 a 15 14 a 21	17° 17° cuore coeur heart Herz
	10/R1 10/R1/BIG	6 x 5 a 16 x 15 14 a 21	17° 17° rettangolare angoli arrotondati rectangulaire côtés arrondis rectangular rounded angles rechteckig rundkantig
	10/R2 10/R2/BIG	6 x 4 a 16 x 14 14 a 21	17° 17° rettangolare angoli arrotondati rectangulaire côtés arrondis rectangular rounded angles rechteckig rundkantig
	10/R3 10/R3/BIG	6 x 3 a 16 x 13 14 a 21	17° 17° rettangolare angoli arrotondati rectangulaire côtés arrondis rectangular rounded angles rechteckig rundkantig
	10/R4 10/R4/BIG	6 x 2 a 16 x 12 14 a 21	17° 17° rettangolare angoli arrotondati rectangulaire côtés arrondis rectangular rounded angles rechteckig rundkantig

SPINE IN ACCIAIO
TRIBOULETS EN ACIER
STEEL BEZEL MANDRELS
RINGRIEGEL AUS STAHL

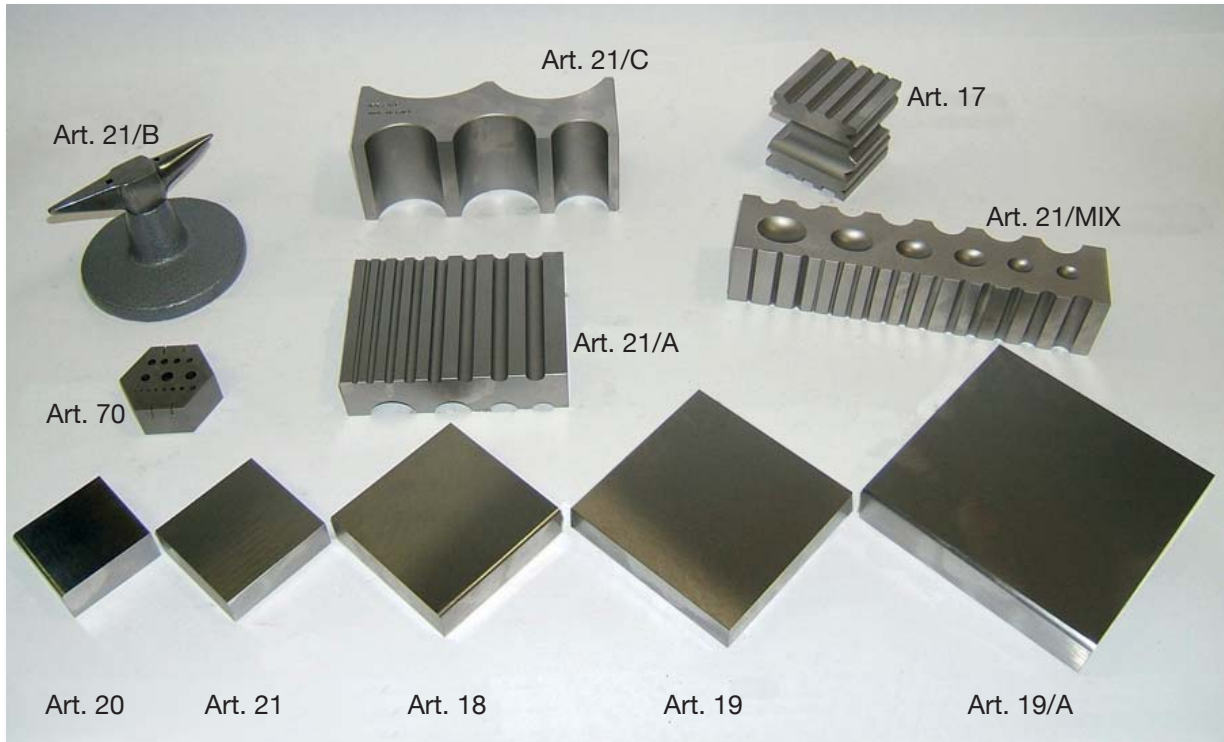


SPINE IN ACCIAIO - TRIBOULETS EN ACIER
STEEL BEZEL MANDRELS - RINGRIEGEL AUS STAHL

SAGOMA PROFIL SHAPE PROFIL	ART.	MISURE mm MESURES mm MEASURES mm ABMESSUNGEN mm	TIPO TYPE TYPE TYP
	13 13/H 13/I 13/A 13/B 13/C 13/D 13/E 13/F 13/G	3 a 10 x 220 5 a 10 x 220 5 a 12 x 225 9 a 16 x 350 10 a 25 x 350 10 a 28 x 400 15 a 30 x 400 8 a 33 x 400 10 a 25 x 350 10 a 25 x 350	tonda ronde round rund scanalata a V - rainée scanalata a U - grooved - ausgekehlt
	14 14/A 14/B	4 x 6,5 a 15 x 20 x 240 8 x 12 a 26 x 34 x 320 3 x 5 a 8 x 10 x 220	ovale ovale oval oval
	15 15/A 15/B 15/C 15/D	4 x 4 a 10 x 10 x 270 5 x 5 a 7 x 7 x 225 4 x 4 a 20 x 20 x 300 9 x 9 a 16 x 16 x 300 10 x 10 a 25 x 25 x 350	quadra carrée square viereckig
	16 16/A 16/B 16/C 16/D	4 x 4 a 10 x 10 x 270 5 x 5 a 7 x 7 x 225 4 x 4 a 20 x 20 x 300 9 x 9 a 16 x 16 x 300 10 x 10 a 25 x 25 x 350	quadra smussata carrée émousée square chamfered viereckig abgestumpft
	15/E 16/E	5 x 5 a 15 x 15 x 280 10 x 10 a 25 x 25 x 350	quadra angoli arrotondati carrée côtés arrondis square rounded angles viereckig rundkantig
	15/F 16/F	5 x 5 a 15 x 15 x 280 10 x 10 a 25 x 25 x 350	quadra bombata carrée bombée square swelling viereckig ballig
	15/G 16/G	5 x 3,75 a 15 x 11,25 x 280 10 x 8 a 25 x 18 x 350	rettangolare rectangulaire rectangular rechteckig
	15/H 16/H	5 x 3,75 a 15 x 11,25 x 280 10 x 8 a 25 x 18 x 350	rettangolare smussata per smeraldi rectangulaire émousée pour émerandes rectangular chamfered for emeralds rechteckig abgestumpft für Smaragde
	15/I 16/I	5 x 3,75 a 15 x 11,25 x 280 10 x 8 a 25 x 18 x 350	rettangolare bombata rectangulaire bombée rectangular swelling rechteckig ballig
	15/L 16/L	5 a 15 x 280 10 a 25 x 350	esagonale hexagonale hexagonal sechseckig
	15/M 16/M	5 a 15 x 280 10 a 25 x 350	triangolare bombata triangulaire bombée triangular swelling dreieckig ballig
	15/N 16/N	5 a 15 x 240 10 a 25 x 330	goccia goutte drop tropfen

TASSELLI E INCUDINI

TAS ET ENCLUMES - BENCH BLOCKS AND ANVILS
BRETTEISEN, ANKEN UND AMBOSSE



UTENSILI DI MISURA

OUTILS DE MESURAGE - MEASURING TOOLS
MESSUNG WERKZEUGE

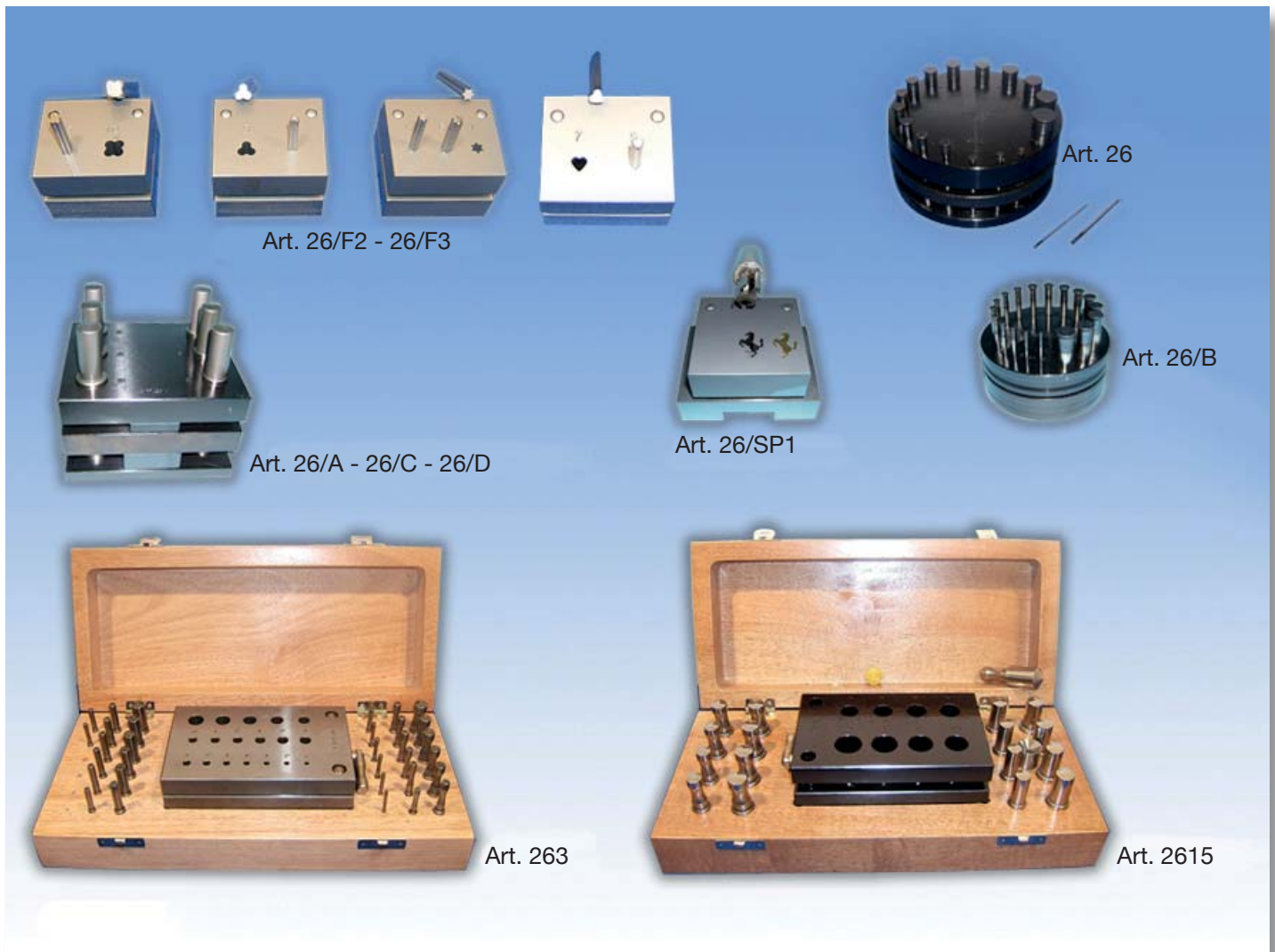


ART.	CARATTERISTICHE - CARACTERISTIQUES - FEATURES - KENNZEICHEN
17	Cubo scanalato in acciaio rettificato (tipo Parigi) Dé à rainures cubique en acier rectifié Grooved and ground steel cube Riefenanke aus gehärtetem Stahl, Würfelform
18	Tassello in acciaio 80 x 80 x 20 mm Tas en acier 80 x 80 x 20 mm Steel bench block 80 x 80 x 20 mm Bretteisen 80 x 80 x 20 mm
19	Tassello in acciaio 100 x 100 x 20 mm Tas en acier 100 x 100 x 20 mm Steel bench block 100 x 100 x 20 mm Bretteisen 100 x 100 x 20 mm
19/A	Tassello in acciaio 130 x 130 x 25 mm Tas en acier 130 x 130 x 25 mm Steel bench block 130 x 130 x 25 mm Bretteisen 130 x 130 x 25 mm
20	Tassello in acciaio 50 x 50 x 20 mm Tas en acier 50 x 50 x 20 mm Steel bench block 50 x 50 x 20 mm Bretteisen 50 x 50 x 20 mm
21	Tassello in acciaio 60 x 60 x 20 mm Tas en acier 60 x 60 x 20 mm Steel bench block 60 x 60 x 20 mm Bretteisen 60 x 60 x 20 mm
21/A	Tassello in acciaio con 12 cave 1/2 tonde, R. 1,5 - 2 - 2,5 - 3 - 3,5 - 4 - 4,5 - 5 - 6 - 7,5 - 10 - 12,5 Tas en acier à 12 rainures demi-rondes Steel bench block with 12 half round slots Riefenanke aus Stahl mit 12 halbrunden Profilen
21/B	Incudinetta in acciaio temperato lucidato con base verniciata Ø 100 mm Bigorne en acier trempé et poli avec base verniée Ø 100 mm Horn anvil in polished tempered steel with painted base Ø 100 mm Hornamboss aus gehärtetem, poliertem Stahl mit angestrichenem Tischfuss
21/C	Tassello in acciaio con 5 cave 1/2 tonde, R. 17 - 21,5 - 25 - 40 - 50 Tas en acier à 5 rainures demi-rondes Steel bench block with 5 half round slots Riefenanke aus Stahl mit 5 halbrunden Profilen
21/MIX	Tassello in acciaio con 19 cave 1/2 tonde e 3 cave a V comprendente bottoniera con 15 fori tondi e 6 fori ovali Tas en acier à 19 rainures demi-rondes et 3 rainures à V comprennent boutonnière à 15 trous ronds et 6 trous ovales Steel bench block with 19 half rounds slots and 3 V shaped grooves including dapping die with 15 round holes and 6 oval holes Riefenanke aus Stahl mit 19 halbrunden Profilen und 3 V-förmig Nuten einschliesslich Anke mit 15 runden Löchern und 6 ovalen Löchern
70	Incudine esagonale per orologiai con 19 fori Enclume hexagonale pour horlogers avec 19 trous Hexagonal anvil for watchmakers with 19 holes Sechseckiger Nietamboss für Uhrmacher mit 19 Löchern
22	Anelliera con doppia numerazione (1 a 33 - 41 a 73) Baguier avec double numérotation (1 à 33 - 41 à 73) Ring size with double numbers (1 to 33 - 41 to 73) Ringmaß mit doppelter Numerierung (1 bis 33 - 41 bis 73)
22/A	Anelliera numerazione americana da 1 a 13 Baguier numérotation Américaine de 1 à 13 Ring size American numbers from 1 up to 13 Ringmaß amerikanische Numerierung von 1 bis 13
22/I	Anelliera numerazione inglese A - Z Baguier numérotation anglaise A - Z Ring size English numbers A - Z Ringmaß englische Numerierung A - Z
36/F	Fustelle per incassatori da 2 a 12 mm Jeu d'endouilloirs de 2 à 12 mm Hollow punches to embed from 2 up to 12 mm Fassungsschliesser von 2 bis 12 mm

ART.	CARATTERISTICHE - CARACTERISTIQUES - FEATURES - KENNZEICHEN		
23	Triboulet in alluminio ISO 8653 con 2 numerazioni: Triboulet en aluminium ISO 8653 avec 2 numérotations: 2-scale ring measuring stick ISO 8653: Ringstock aus Aluminium ISO 8653 mit 2 Numerierungen:	1 - 36 41 - 76	Italiana - Italian Europea - European
23/A	Triboulet in alluminio ISO 8653 con 4 numerazioni: Triboulet en aluminium ISO 8653 avec 4 numérotations: 4-scale ring measuring stick ISO 8653: Ringstock aus Aluminium ISO 8653 mit 4 Numerierungen:	1 - 36 41 - 76 2 - 15 13 - 24	Italiana - Italian Europea - European Americana - American Diametro - Diameter
23/AJ	Triboulet in alluminio ISO 8653 con 4 numerazioni: Triboulet en aluminium ISO 8653 avec 4 numérotations: 4-scale ring measuring stick ISO 8653: Ringstock aus Aluminium ISO 8653 mit 4 Numerierungen:	1 - 36 41 - 76 2 - 15 1 - 34	Italiana - Italian Europea - European Americana - American Giapponese - Japanese
23/I	Triboulet in alluminio ISO 8653 con 4 numerazioni: Triboulet en aluminium ISO 8653 avec 4 numérotations: 4-scale ring measuring stick ISO 8653: Ringstock aus Aluminium ISO 8653 mit 4 Numerierungen: D - Z + 1 - 2 - 3 - 4 - 5	1 - 36 41 - 76 2 - 15	Italiana - Italian Europea - European Americana - American Inglese - English
24	Triboulet in alluminio con 4 numerazioni: Triboulet en aluminium avec 4 numérotations: 4-scale ring measuring stick: Ringstock aus Aluminium mit 4 Numerierungen:	1 - 33 41 - 73 2 - 14 13 - 23	Italiana - Italian Europea - European Americana - American Diametro - Diameter
24/I	Triboulet in alluminio con 4 numerazioni: Triboulet en aluminium avec 4 numérotations: 4-scale ring measuring stick: Ringstock aus Aluminium mit 4 Numerierungen:	1 - 33 41 - 73 2 - 14 D - Z + 1	Italiana - Italian Europea - European Americana - American Inglese - English
BCE-23/A	Set prova fedi completo di triboulet 23/A a 4 numerazioni, serie di anelli sciolti con doppia numerazione (Italiana da 1 a 33 ed Europea da 41 a 73) e astuccio in legno Jeu de mesurage pour bagues complet de triboulet 23/A à 4 mesures, jeu de bagues avec double numérotation (Italienne de 1 à 33 et Européenne de 41 à 73) et étui en bois Ring sizing set complete with 4-scale ring stick 23/A, set of double marked loose rings (Italian numbers from 1 up to 33 and European numbers from 41 up to 73) and wooden case Ring Messung Set bestehend aus Ringstock 23/A mit 4 Maßtabellen, einzelnen Ringen mit doppelter Numerierung (italienische von 1 bis 33 und europäische von 41 bis 73) und Holz Etui		
BCA-23/A	Set prova fedi completo di triboulet 23/A a 4 numerazioni, 25 anelli sciolti con numerazione americana da 1 a 13 e astuccio in legno Jeu de mesurage pour bagues complet de triboulet 23/A à 4 mesures, 25 bagues avec numérotation Américaine de 1 à 13 et étui en bois Ring sizing set complete with 4-scale ring stick 23/A, 25 loose rings marked with American numbers from 1 up to 13 and wooden case Ring Messung Set bestehend aus Ringstock 23/A mit 4 Maßtabellen, 25 Ringen mit amerikanischer Numerierung von 1 bis 13 und Holz Etui		
BCI-23/I	Set prova fedi completo di triboulet 23/I a 4 numerazioni, 52 anelli sciolti con numerazione inglese A-Z 1/2 e astuccio in legno Jeu de mesurage pour bagues complet de triboulet 23/I à 4 mesures, 52 bagues avec numérotation anglaise A-Z 1/2 et étui en bois Ring sizing set complete with 4-scale ring stick 23/I, 52 loose rings marked with English numbers A-Z 1/2 and wooden case Ring Messung Set bestehend aus Ringstock 23/I mit 4 Maßtabellen, 52 einzelnen Ringen mit Englischer Numerierung A-Z 1/2 und Holz Etui		
25/A	Calibro per la misurazione del diametro e della circonferenza dei bracciali Calibre à mesurer le diamètre et la circonférence des bracelets Bracelet diameter and circumference gauge Armbandmaß		
25	Spina in acciaio temperato 10 a 25 mm con numerazione italiana da 1 a 36 Triboulet en acier trempé 10 à 25 mm avec numérotation Italienne de 1 à 36 Ring mandrel in tempered steel 10 to 25 mm with Italian numbers from 1 up to 36 Ringriegel aus gehärtetem Stahl 10 bis 25 mm mit italienischer Numerierung von 1 bis 36		
25/I	Spina in acciaio temperato 10 a 25 mm con numerazione inglese A - Z + 1 - 2 - 3 Triboulet en acier trempé 10 à 25 mm avec numérotation Anglaise A - Z + 1 - 2 - 3 Ring mandrel in tempered steel 10 to 25 mm with English numbers A - Z + 1 - 2 - 3 Ringriegel aus gehärtetem Stahl 10 bis 25 mm mit englischer Numerierung A - Z + 1 - 2 - 3		
25/F	Spina in acciaio temperato 10 a 25 mm con numerazione europea da 41 a 76 Triboulet en acier trempé 10 à 25 mm avec numérotation Européenne de 41 à 76 Ring mandrel in tempered steel 10 to 25 mm with European numbers from 41 up to 76 Ringriegel aus gehärtetem Stahl 10 bis 25 mm mit europäischer Numerierung von 41 bis 76		
25/U	Spina in acciaio temperato 10 a 25 mm con numerazione americana da 1 a 15 Triboulet en acier trempé 10 à 25 mm avec numérotation Américaine de 1 à 15 Ring mandrel in tempered steel 10 to 25 mm with American numbers from 1 up to 15 Ringriegel aus gehärtetem Stahl 10 bis 25 mm mit amerikanischer Numerierung von 1 bis 15		

TRANCI

DECOUPOIRS - CUTTERS
AUSHAUER-WERKZEUGE






I punzoni dei nostri tranci 263 - 2615 - 2623 e 2629 sono tutti compatibili.

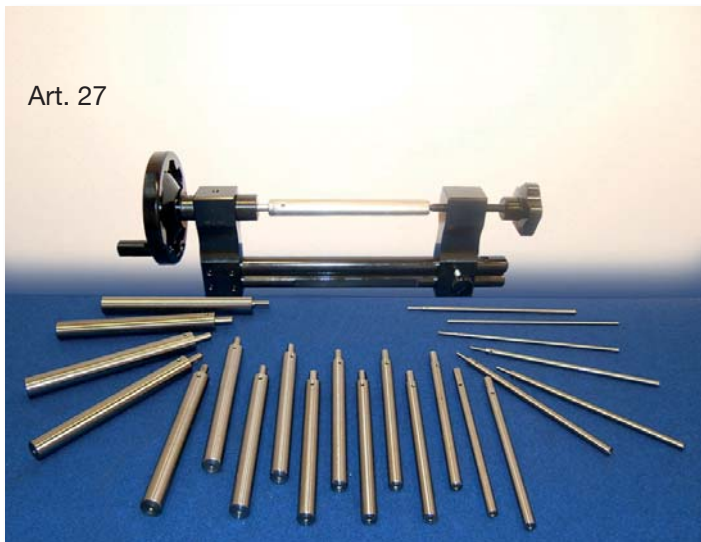
Les poinçons de nos découpoirs 263 - 2615 - 2623 et 2629 sont tous compatibles.

The punches of our cutters 263 - 2615 - 2623 and 2629 are all compatible.

Die Aushauerstempel unserer Werkzeuge 263 - 2615 - 2623 und 2629 sind alle vereinbar.

ART.	CARATTERISTICHE - CARACTERISTIQUES - FEATURES - KENNZEICHEN
26	Attrezzo per la tranciatura a percussione di dischi da 2 a 18 mm (2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18) Equipement pour le cisailage à percussion des disques de 2 à 18 mm Disk percussion cutter set from 2 up to 18 mm Aushauer-Werkzeug von 2 bis 18 mm
26/A	Attrezzo per la tranciatura a percussione di dischi da 19 a 24 mm (19-20-21-22-23-24) Equipement pour le cisailage à percussion des disques de 19 à 24 mm Disk percussion cutter set from 19 up to 24 mm Aushauer-Werkzeug von 19 bis 24 mm
26/B	Attrezzo per la tranciatura a percussione di dischi da 2 a 12 mm (2 - 2,5 - 3 - 3,5 - 4 - 4,5 - 5 - 5,5 - 6 - 6,5 - 7 - 7,5 - 8 - 8,5 - 9 - 10 - 11 - 12) Equipement pour le cisailage à percussion des disques de 2 à 12 mm Disk percussion cutter set from 2 up to 12 mm Aushauer-Werkzeug von 2 bis 12 mm
26/C	Attrezzo per la tranciatura a percussione di dischi da 25 a 30 mm (25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30) Equipement pour le cisailage à percussion des disques de 25 à 30 mm Disk percussion cutter set from 25 up to 30 mm Aushauer-Werkzeug von 25 bis 30 mm
26/D	Attrezzo per la tranciatura a percussione di dischi da 31 a 36 mm (31 - 32 - 33 - 34 - 35 - 36) Equipement pour le cisailage à percussion des disques de 31 à 36 mm Disk percussion cutter set from 31 up to 36 mm Aushauer-Werkzeug von 31 bis 36 mm
26/F2	Trancio a 2 fori, con sagome a scelta e misure a richiesta, da 4 a 14 mm Cisaille à 2 trous, avec profils au choix et mesures sur demande, de 4 à 14 mm 2 holes cutter with shapes at choice and measures upon request, from 4 up to 14 mm Aushauer-Werkzeug mit 2 Löchern, Profile nach Wahl und Masse auf Wunsch, von 4 bis 14 mm
26/F3	Trancio a 3 fori, con sagome a scelta e misure a richiesta, da 4 a 14 mm Cisaille à 3 trous, avec profils au choix et mesures sur demande, de 4 à 14 mm 3 holes cutter with shapes at choice and measures upon request, from 4 up to 14 mm Aushauer-Werkzeug mit 3 Löchern, Profile nach Wahl und Masse auf Wunsch, von 4 bis 14 mm
26/F6	Trancio a 6 fori, con sagome a scelta e misure a richiesta, da 4 a 14 mm Cisaille à 6 trous, avec profils au choix et mesures sur demande, de 4 à 14 mm 6 holes cutter with shapes at choice and measures upon request, from 4 up to 14 mm Aushauer-Werkzeug mit 6 Löchern, Profile nach Wahl und Masse auf Wunsch, von 4 bis 14 mm
 263	Attrezzo per la tranciatura a percussione di dischi e rondelle da 3 a 14 mm, con 18 misure (mm 3 - 3,5 - 4 - 4,5 - 5 - 5,5 - 6 - 6,5 - 7 - 7,5 - 8 - 8,5 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14) completo di 18 punzoni trancio + 14 punzoni centraggio (per i fori da 5 a 14 mm) e scatola in legno Equipement pour le cisailage à percussion des disques et rondelles de 3 à 14 mm, complet de 18 decoupoirs + 14 poinçons centrants (pour les trous de 5 à 14 mm) et boîte en bois Disk and washer percussion cutter from 3 up to 14 mm, complete of 18 cutting punches + 14 centering punches (for the holes from 5 to 14 mm) + wooden box Aushauer-Werkzeug zur Herstellung von Runden und Kreisringen von 3 bis 14 mm, mit 18 Aushauer + 14 Zentrierer (für die Löcher von 5 bis 14 mm) und Holz Kasten
2615	Attrezzo per la tranciatura a percussione di dischi e rondelle da 15 a 22 mm, completo di 8 punzoni trancio + 8 punzoni centraggio e scatola in legno Equipement pour le cisailage à percussion des disques et rondelles de 15 à 22 mm, complet de 8 decoupoirs + 8 poinçons centrants et boîte en bois Disk and washer percussion cutter from 15 up to 22 mm, complete of 8 cutting punches + 8 centering punches + wooden box Aushauer-Werkzeug zur Herstellung von Runden und Kreisringen von 15 bis 22 mm, mit 8 Aushauer + 8 Zentrierer und Holz Kasten
 2623	Attrezzo per la tranciatura a percussione di dischi e rondelle da 23 a 28 mm, completo di 6 punzoni trancio + 6 punzoni centraggio e scatola in legno Equipement pour le cisailage à percussion des disques et rondelles de 23 à 28 mm, complet de 6 decoupoirs + 6 poinçons centrants et boîte en bois Disk and washer percussion cutter from 23 up to 28 mm, complete of 6 cutting punches + 6 centering punches + wooden box Aushauer-Werkzeug zur Herstellung von Runden und Kreisringen von 23 bis 28 mm, mit 6 Aushauer + 6 Zentrierer und Holz Kasten
 2629	Attrezzo per la tranciatura a percussione di dischi e rondelle da 29 a 34 mm, completo di 6 punzoni trancio + 6 punzoni centraggio e scatola in legno Equipement pour le cisailage à percussion des disques et rondelles de 29 à 34 mm, complet de 6 decoupoirs + 6 poinçons centrants et boîte en bois Disk and washer percussion cutter from 29 up to 34 mm, complete of 6 cutting punches + 6 centering punches + wooden box Aushauer-Werkzeug zur Herstellung von Runden und Kreisringen von 29 bis 34 mm, mit 6 Aushauer + 6 Zentrierer und Holz Kasten
I punzoni dei nostri tranci 263 - 2615 - 2623 e 2629 sono tutti compatibili. Les poinçons de nos decoupoirs 263 - 2615 - 2623 e 2629 sont tous compatibles. The punches of our cutters 263 - 2615 - 2623 and 2629 are all compatible. Die Aushauer unserer Werkzeuge 263 - 2615 - 2623 und 2629 sind alle vereinbar.	

**ATTREZZO PER AVVOLGERE
FILO E CANNE**
EQUIPEMENT POUR
ENROULER FIL ET TUYAUX
EQUIPMENT TO WIND UP WIRE AND TUBES
ÖSENWICKELMASCHINE



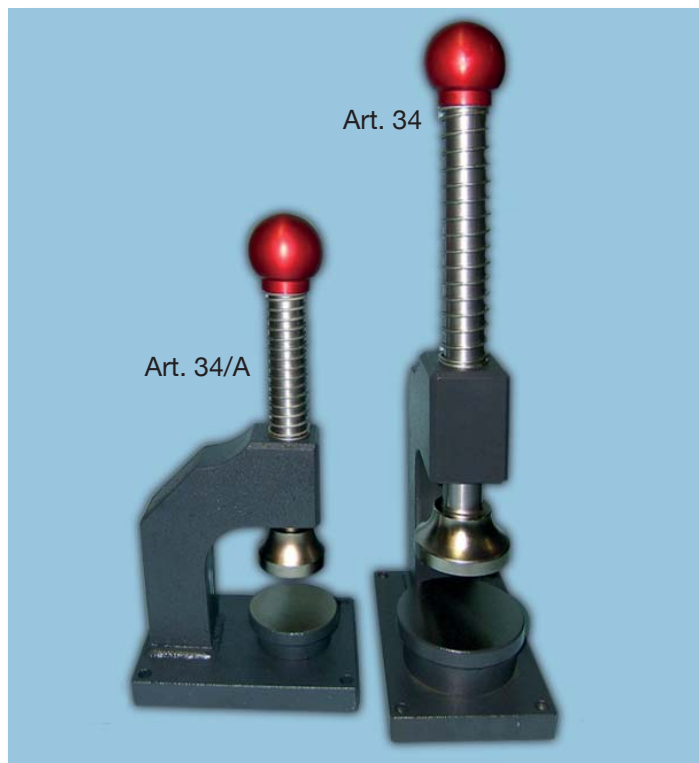
TORCITOIO
TORDEUSE
DOUBLING FRAME
DRAHTWICKELMASCHINE



SCATOLE DI LIMATURA
BOITES A OUVRAGE
BOXES FOR FILING
ARBEITSKASTEN



MARTELLI DA SPIANARE
MARTEUX A PLANER
PLANISHING HAMMERS
PATSCHHÄMMER



ART.	CARATTERISTICHE - CARACTERISTIQUES - FEATURES - KENNZEICHEN
27	<p>Attrezzo per avvolgere filo e canne completo di 22 spine tonde in acciaio Ø 4 a 25 mm Equipement pour enrouler fil et tuyaux complet de 22 mandrins ronds en acier Ø 4 à 25 mm Equipment to wind up wire and tubes with 22 round mandrels in steel Ø 4 to 25 mm Ösenwickelmaschine mit 22 runden Dornen aus Stahl Ø 4 bis 25 mm</p>
27/A	<p>Serie di spine tonde in acciaio da 4 a 25 mm Ensemble de mandrins ronds en acier de 4 à 25 mm Set of round mandrels in steel from 4 up to 25 mm Satz von runden Dornen aus Stahl von 4 bis 25 mm</p>
27/D	<p>Serie di spine ovali in acciaio 7x5, 8x6, 9x7, 10x7.5, 11x8.5, 12x9, 14x11, 16x12, 20x15 mm Ensemble de mandrins ovales en acier Set of oval mandrels in steel Satz von ovalen Dornen aus Stahl</p>
27/B	<p>Attrezzo per avvolgere filo e canne Equipement pour enrouler fil et tuyaux Equipment to wind up wire and tubes Ösenwickelmaschine</p>
27/C	<p>Mandrino in acciaio da 0,5 a 6 mm autocentrante Mandrin en acier de 0,5 à 6 mm autocentrant Self-centring chuck in steel from 0,5 up to 6 mm Selbstausrichtender Dorn aus Stahl von 0,5 bis 6 mm</p>
27/T	<p>Torcitoio a 4 ingranaggi Tordeuse avec 4 engranages Doubling frame with 4 gears Drahtwickelmaschine mit 4 Zahnrädern</p>
28	<p>Scatola per limatura tipo piccola vuota Boîte à ouvrage type petit vide Small box for filing void Kleiner Arbeitskasten leer</p>
29	<p>Scatola per limatura tipo piccola completa di 2 vaschette, 4 bicchierini e 2 bussolotti Boîte à ouvrage type petit complète de 2 cuvettes, 4 timbales et 2 boîtes à limaille Small box for filing complete of 2 chip pans, 4 cans and 2 cans with filter Kleiner vollständiger Arbeitskasten mit 2 Schalen, 4 Gläsern und 2 Feilungsbüchsen</p>
29/A	<p>Scatola per limatura tipo grande completa di 4 vaschette, 8 bicchierini e 4 bussolotti Boîte à ouvrage type grand complète de 4 cuvettes, 8 timbales et 4 boîtes à limaille Big box for filing complete of 4 chip pans, 8 cans and 4 cans with filter Grosser vollständiger Arbeitskasten mit 4 Schalen, 8 Gläsern und 4 Feilungsbüchsen</p>
29/B	<p>Scatola per limatura tipo grande vuota Boîte à ouvrage type grand vide Big box for filing void Grosser Arbeitskasten leer</p>
30	<p>Bicchierino Timbale Can Glas</p>
31	<p>Vaschetta Cuvette Chip pan Schale</p>
32	<p>Bussolotto con filtro Boîte à limaille avec filtre Can with filter Feilungsbüchse mit Sieb</p>
32/A	<p>Bussolotto con filtro tipo grande Boîte à limaille avec filtre type grand Big can with filter Grosse Feilungsbüchse mit Sieb</p>
34	<p>Martello a spianare grande Ø 78 mm Marteau à planer grand Ø 78 mm Big planishing hammer Ø 78 mm Grosser Patschhammer Ø 78 mm</p>
34/A	<p>Martello a spianare piccolo Ø 60 mm Marteau à planer petit Ø 60 mm Small planishing hammer Ø 60 mm Kleiner patschhammer Ø 60 mm</p>

ALLARGA STRINGI FEDI, PIEGA ANELLI, ALLARGA ANELLI CON PIETRE


*MACHINES A AGRANDIR ET RETRECIR LES ALLIANCES,
MACHINE POUR PLIER LES BAGUES, MACHINE A AGRANDIR LES BAGUES AVEC PIERRES
RINGSTRETCHERS AND REDUCERS, RING BENDER, STONE-RINGSTRETCHER
TRAURINGERWEITERUNGS-UND VERENGUNGSMASCHINEN, RINGBIEGEMASCHINE,
STEINRINGMASCHINE*



ALLARGA BRACCIALI

*MACHINE A AGRANDIR LES BRACELETS
BANGLESTRETCHER
ARMBANDERWEITERUNGSAPPARAT*

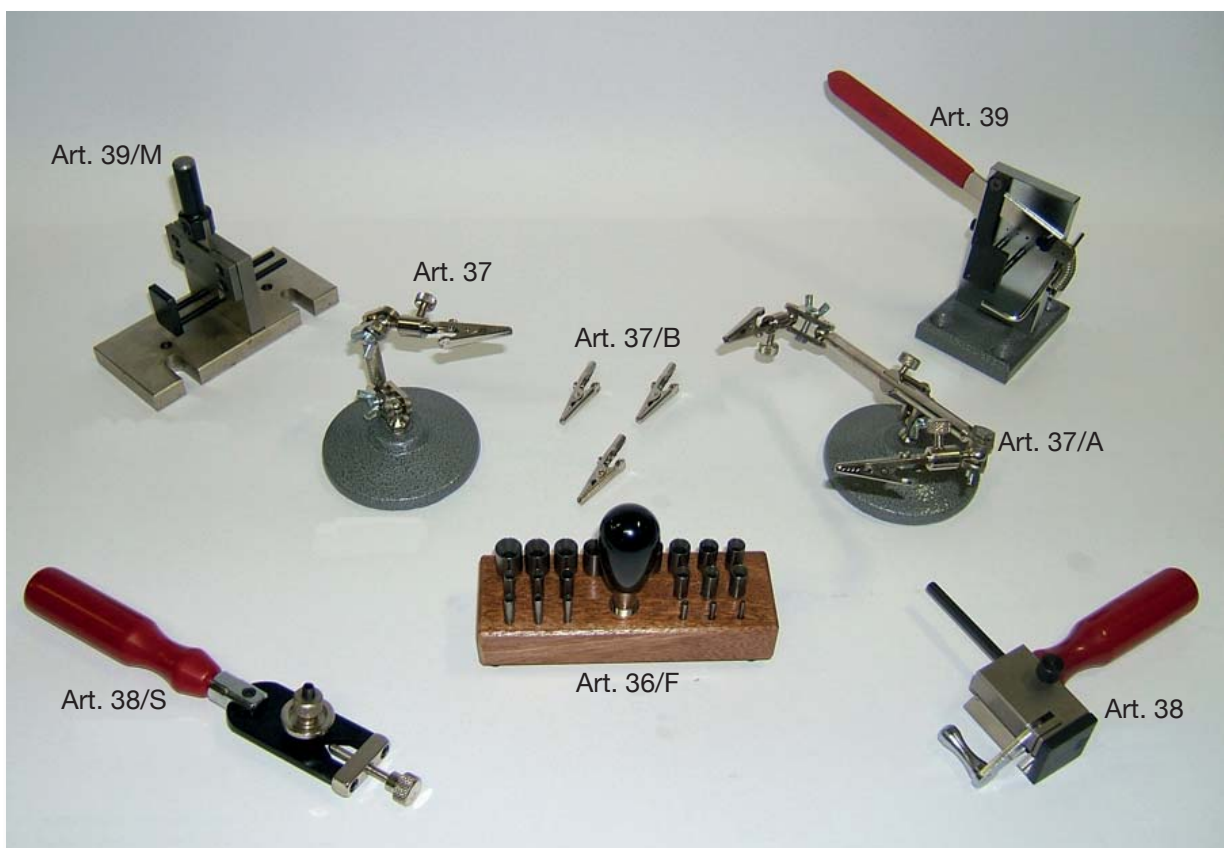


ART.	CARATTERISTICHE - CARACTERISTIQUES - FEATURES - KENNZEICHEN	
33/A 33/B 33/C 33/D 33/FRA 33/F 33/F/A	Fuso americano - American spindle Fuso italiano - Italian spindle Fuso neutro - Neutral spindle Fuso inglese - English spindle Fuso francese - French spindle Fuso a gradino - Step spindle Fuso a gradino numeraz. Americana - Step spindle American numbers	Allarga stringi fedie con fuso interamente in acciaio, ricavato dal pieno Machine à agrandir et rétrécir les alliances avec le cône entièrement en acier, obtenu du matériel plein Ring stretcher and reducer with entirely steel spindle, got from the full material Trauringerweiterungs- und Verengungsapparat mit ganz aus Stahl Spindel, vom volles Material erzielt
35/A 35/B 35/C 35/D 35/FRA 35/F 35/F/A	Fuso americano - American spindle Fuso italiano - Italian spindle Fuso neutro - Neutral spindle Fuso inglese - English spindle Fuso francese - French spindle Fuso a gradino - Step spindle Fuso a gradino numeraz. Americana - Step spindle American numbers	Allarga stringi fedie tipo Americano, con fuso interamente in acciaio, ricavato dal pieno Machine à agrandir et rétrécir les alliances type Américain, avec le cône entièrement en acier, obtenu du matériel plein American ring stretcher and reducer with entirely steel spindle, got from the full material Amerikanischer trauringerweiterungs- und Verengungsapparat mit ganz aus Stahl Spindel, vom volles Material erzielt
 35/AF/A 35/AF/B 35/AF/C 35/AF/D 35/AF/FRA 35/AF/F 35/AF/F/A	Fuso americano - American spindle Fuso italiano - Italian spindle Fuso neutro - Neutral spindle Fuso inglese - English spindle Fuso francese - French spindle Fuso a gradino - Step spindle Fuso a gradino numeraz. Americana - Step spindle American numbers	Allarga fedie con fuso interamente in acciaio, ricavato dal pieno Machine à agrandir les alliances avec le cône entièrement en acier, obtenu du matériel plein Ring stretcher with entirely steel spindle, got from the full material Trauringerweiterungsmaschine mit ganz aus Stahl Spindel, vom volles Material erzielt
35/S	Allarga-stringi fedie in acciaio completo di 14 pinze da 6 a 32 Machine à agrandir et rétrécir les alliances en acier complète de 14 pinces de 6 à 32 Steel ringstretcher with 14 pincers from 6 up to 32 Trauringerweiterungs- und Verengungsapparat aus Stahl mit 14 Einsätzen von 6 bis 32	
E	Ruota stringifedie con fori mezzi tonde Roue à serrer les alliances avec trous demi-ronds Wheel for ring tightening with half round holes Scheibe für die Trauringmaschine mit halbrunden Löchern	
35/BR	Allarga - bracciali completo di 6 pinze tonde Machine à agrandir les bracelets complète de 6 pinces rondes Enlarge bracelets with 6 round dies Armbänderweiterungsapparat mit 6 runden Einsätzen	
35/BRO	Allarga - bracciali completo di 6 pinze ovali Machine à agrandir les bracelets complète de 6 pinces ovales Enlarge bracelets with 6 oval dies Armbänderweiterungsapparat mit 6 ovalen Einsätzen	
BR	Set di 6 pinze tonde per allarga bracciali completo di base in legno Jeu de 6 pinces rondes pour machine à agrandir les bracelets complet de base en bois Set of 6 round dies for banglestretcher with wooden base Satz von 6 runden Einsätzen für Armbänderweiterungsapparat mit Holzbrett	
BRO	Set di 6 pinze ovali per allarga bracciali completo di base in legno Jeu de 6 pinces ovales pour machine à agrandir les bracelets complet de base en bois Set of 6 oval dies for banglestretcher with wooden base Satz von 6 ovalen Einsätzen für Armbänderweiterungsapparat mit Holzbrett	
35/AN	Allarga anelli con rulli per anelli anche con pietre Machine à agrandir les bagues avec rouleaux, aussi pour bagues avec pierres Ringstretcher with rolls also for rings with stones Ringerweiterungsmaschine mit Rollen für Ringe auch mit Steinen	
35/PA	Piega - anelli manuale per la curvatura gambi anelli e orecchini, completa di 1 tassello per gambi piatti e 1 tassello sagomato per gambi 1/2 tonde Machine manuelle pour plier les tiges des bagues et des boucles d'oreilles, complète de 1 tas pour des tiges plates et 1 tas façonné pour des tiges demi-rondes Manual machine to bend rings' and ear-rings' stems, complete of 1 block for flat stems and 1 shaped block for half round stems Handmaschine zum Stiele der Ringe und der Ohrringe biegen. Die Maschine wird mit 1 Brett für flache Stiele und 1 fassonierten Brett für halbrunde Stiele geliefert	
35/PA1	Tassello per gambi piatti Tas pour des tiges plates Block for flat stems Brett für flache Stiele	
35/PA2	Tassello sagomato per gambi 1/2 tonde Tas façonné pour des tiges demi-rondes Shaped block for half round stems Fassoniertes Brett für halbrunde Stiele	

MORSE SFERICHE
ETAUX SPHERIQUES
ENGRAVING SPHERICAL BLOCKS - GRAVIERKUGELN



PICCOLI UTENSILI
PETITS OUTILS - SMALL TOOLS - KLEINE WERKZEUGE



ART.	CARATTERISTICHE - CARACTERISTIQUES - FEATURES - KENNZEICHEN
36	Morsa sferica orientabile e girevole per incisori Étau sphérique orientable et tournant pour graveurs Engraving spherical revolving block Schwenkbare drehbare Universal-Gravierkugel
36/A	Attrezzatura per morsa sferica - Art. 36 - 46 Équipement pour étau sphérique - Art. 36 - 46 Attachment set for engraving block - Art. 36 - 46 Zubehör für Gravierkugel - Art. 36 - 46
56	Morsa sferica mini con fondo tondo e supporto in alluminio Petit étau sphérique avec fond rond et support en aluminium Small engraving block with round bottom and aluminium base Kleine Gravierkugel mit rundem Grund und Basis aus Aluminium
56/P	Morsa sferica mini con fondo piatto Petit étau sphérique avec fond plat Small engraving block with flat bottom Kleine Gravierkugel mit flachem Grund
56/A	Attrezzatura di 14 pezzi per morsa sferica mini completa di base in legno Équipement de 14 pièces pour étau sphérique petit complet de base en bois 14-piece attachment set for small engraving block complete with wooden stand Zubehör von 14 Stück für kleine Gravierkugel komplett mit Holzbrett
46	Morsa sferica media orientabile e girevole per incisori Medium engraving spherical revolving block
37	Base per saldare semplice Base pour soudage Soldering plate Dritte Hand
37/A	Base per saldare doppia Double base pour soudage Double soldering plate Doppelte dritte Hand
37/B	Pinze di ricambio per base per saldare Pinces de rechange pour base pour soudage Spare tweezers for soldering plate Ersatzzangen für dritte Hand
38	Taglia cerniere Outil à scier la charnière Hinge cutter Scharnierabschneider
38/S	Spiana cerniere Outil à limer la charnière Hinge leveller Scharnierfeiler
39	Taglia filo 1 - 1,2 - 1,5 mm Coupe fil 1 - 1,2 - 1,5 mm Wire cutter 1 - 1,2 - 1,5 mm Drahtschneider 1 - 1,2 - 1,5 mm
39/A	Taglia filo 0,5 - 0,75 - 1 mm Coupe fil 0,5 - 0,75 - 1 mm Wire cutter 0,5 - 0,75 - 1 mm Drahtschneider 0,5 - 0,75 - 1 mm
39/B	Taglia filo 0,7 - 0,8 - 0,9 mm Coupe fil 0,7 - 0,8 - 0,9 mm Wire cutter 0,7 - 0,8 - 0,9 mm Drahtschneider 0,7 - 0,8 - 0,9 mm
39/M	Taglia filo per pressetta manuale Ø 1 - 1,2 - 1,5 mm Coupe fil pour presse à main Ø 1 - 1,2 - 1,5 mm Wire cutter for manual press Ø 1 - 1,2 - 1,5 mm Drahtschneider für Handpresse Ø 1 - 1,2 - 1,5 mm
39/MA	Taglia filo per pressetta manuale Ø 1,5 - 1,75 - 2,00 mm Coupe fil pour presse à main Ø 1,5 - 1,75 - 2,00 mm Wire cutter for manual press Ø 1,5 - 1,75 - 2,00 mm Drahtschneider für Handpresse Ø 1,5 - 1,75 - 2,00 mm

NEW

ONDULATORI
ONDULEURS - ROLLING-MILL - CORRUGATERS
WELLBLECHWALZEN

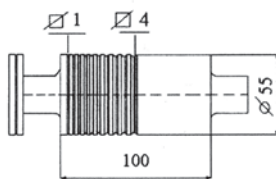


CALANDRE
CALANDRES - CALANDERS - KALANDER

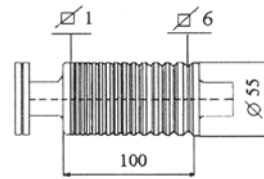


LAMINATOI

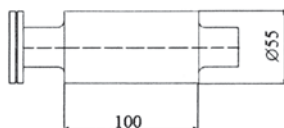
LAMINOIRS - ROLLING-MILLS - WALZMASCHINEN



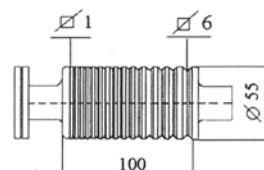
Art. 500/100LF



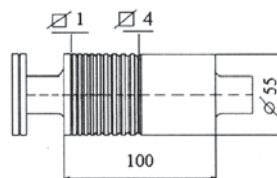
Art. 500/100F



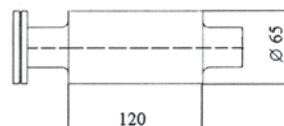
Art. 500/R100L



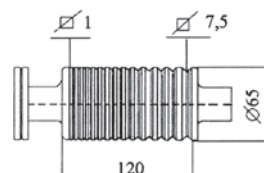
Art. 500/R100F



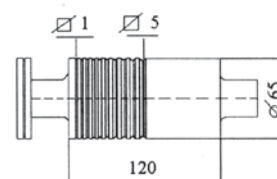
Art. 500/R100LF



Art. 500/R120L








Art. 500/R120F



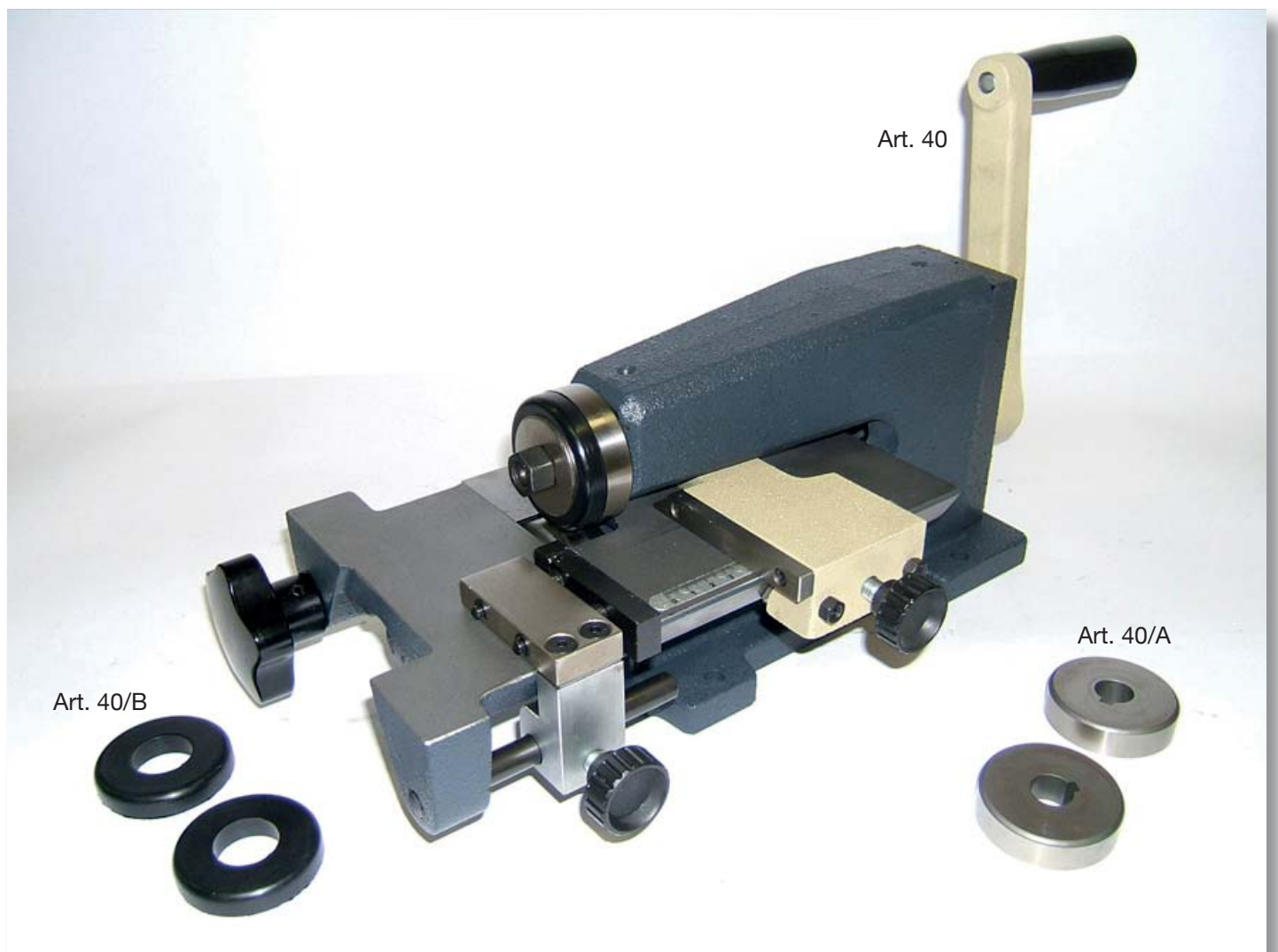
Art. 500/R120LF



Art. 500

ART.	CARATTERISTICHE - CARACTERISTIQUES - FEATURES - KENNZEICHEN
36/4P	Ondulatore senza base a 4 passi 0.4 - 0.5 - 0.6 - 0.7 mm Onduleur sans base à 4 pas 0.4 - 0.5 - 0.6 - 0.7 mm 4 steps rolling mill corrugater without base 0.4 - 0.5 - 0.6 - 0.7 mm Wellblechwalze ohne Sockel - 4 Schritte 0.4 - 0.5 - 0.6 - 0.7 mm
36/4PB	Ondulatore con base a 4 passi 0.4 - 0.5 - 0.6 - 0.7 mm Onduleur avec base à 4 pas 0.4 - 0.5 - 0.6 - 0.7 mm 4 steps rolling mill corrugater with base 0.4 - 0.5 - 0.6 - 0.7 mm Wellblechwalze mit Sockel - 4 Schritte 0.4 - 0.5 - 0.6 - 0.7 mm
46/4PB	Ondulatore con base tipo grande a 4 passi 0.4 - 0.5 - 0.6 - 0.7 mm Onduleur avec base type grand à 4 pas 0.4 - 0.5 - 0.6 - 0.7 mm 4 steps rolling mill corrugater with base big type 0.4 - 0.5 - 0.6 - 0.7 mm Große Wellblechwalze mit Sockel - 4 Schritte 0.4 - 0.5 - 0.6 - 0.7 mm
47/A	Calandra a mano per fedeli, anelli e orecchini piani con rulli trascinati in nylon Calandre à main pour alliances, bagues et boucles d'oreilles plates avec des rouleaux traînants en nylon Hand calander for flat rings, wedding-rings and ear-rings with nylon bending rollers Handkalander für flache Ringe, Trauringe und Ohringe mit Mitnahmerollen aus Nylon
47/B	Calandra a mano per bracciali, completa di 1 trafila e 2 rulli (disponibili in varie forme e misure) Calandre à main pour bracelets complète de 1 filière e 2 rouleaux (disponibles en plusieurs formes et mesures) Hand calander for bangles complete of 1 draw die and 2 rollers (available in different shapes and sizes) Handkalander für Armbänder, mit 1 Ziehstein und 2 Rollen geliefert (in verschiedenen Formen und Maßen lieferbar)
500/100F  Peso/Weight: Kg 30	Laminatoio a mano mm 100/55 per filo, completo di roulettes laterali Laminoir manuel mm 100/55 pour fil, complet de roulettes latéraux Manual rolling-mill mm 100/55 for wire, complete of side roulettes Hand-Walzmaschine mm 100/55 für Draht, mit aussenliegenden Walzen für Halbrundprofile geliefert
500/R100L  Peso/Weight: Kg 35	Laminatoio a mano mm 100/55 per lastra, con riduttore e completo di roulettes laterali Laminoir manuel mm 100/55 plat pour tôle, avec réducteur et complet de roulettes latéraux Manual rolling-mill mm 100/55 for plates, with reduction gear and complete of side roulettes Hand-Walzmaschine mm 100/55 für Blech, mit Untersetzungsgetriebe und aussenliegenden Walzen für Halbrundprofile geliefert
500/R100LF  Peso/Weight: Kg 35	Laminatoio a mano mm 100/55 per lastra e filo, con riduttore e completo di roulettes laterali Laminoir manuel mm 100/55 pour tôle et fil, avec réducteur et complet de roulettes latéraux Manual rolling-mill mm 100/55 for plates and wire, with reduction gear and complete of side roulettes Hand-Walzmaschine mm 100/55 für Blech und Draht, mit Untersetzungsgetriebe und aussenliegenden Walzen für Halbrundprofile geliefert
500/R100F  Peso/Weight: Kg 35	Laminatoio a mano mm 100/55 per filo, con riduttore e completo di roulettes laterali Laminoir manuel mm 100/55 pour fil, avec réducteur et complet de roulettes latéraux Manual rolling-mill mm 100/55 for wire, with reduction gear and complete of side roulettes Hand-Walzmaschine mm 100/55 für Draht, mit Untersetzungsgetriebe und aussenliegenden Walzen für Halbrundprofile geliefert
500/R120L Peso/Weight: Kg 60	Laminatoio a mano mm 120/65 per lastra, con riduttore. Disponibile anche con roulettes Laminoir manuel mm 120/65 plat pour tôle, avec réducteur. Disponible avec roulettes aussi Manual rolling-mill mm 120/65 for plates, with reduction gear. Also available with roulettes Hand-Walzmaschine mm 120/65 für Blech, mit Untersetzungsgetriebe. Auch mit Walzen für Halbrundprofile verfügbar
500/R120LF Peso/Weight: Kg 60	Laminatoio a mano mm 120/65 per lastra e filo, con riduttore. Disponibile anche con roulettes Laminoir manuel mm 120/65 pour tôle et fil, avec réducteur. Disponible avec roulettes aussi Manual rolling-mill mm 120/65 for plates and wire, with reduction gear. Also available with roulettes Hand-Walzmaschine mm 120/65 für Blech und Draht, mit Untersetzungsgetriebe. Auch mit Walzen für Halbrundprofile verfügbar
500/R120F Peso/Weight: Kg 60	Laminatoio a mano mm 120/65 per filo, con riduttore. Disponibile anche con roulettes Laminoir manuel mm 120/65 pour fil, avec réducteur. Disponible avec roulettes aussi Manual rolling-mill mm 120/65 for wire, with reduction gear. Also available with roulettes Hand-Walzmaschine mm 120/65 für Draht, mit Untersetzungsgetriebe. Auch mit Walzen für Halbrundprofile verfügbar
500  Peso/Weight: Kg 18	Colonna per laminatoio in acciaio verniciato, alta mm 850, piano d'appoggio mm 260x260 Colonne por laminator en acier vernié, haute de mm 850, plan d'appui mm 260x260 stand for rolling-mill in painted steel, mm 850 high, support plane mm 260x260 Ständer für Walzmaschine aus angestrichenem Stahl, mm 850 hoch, Ablagefläche mm 260x260

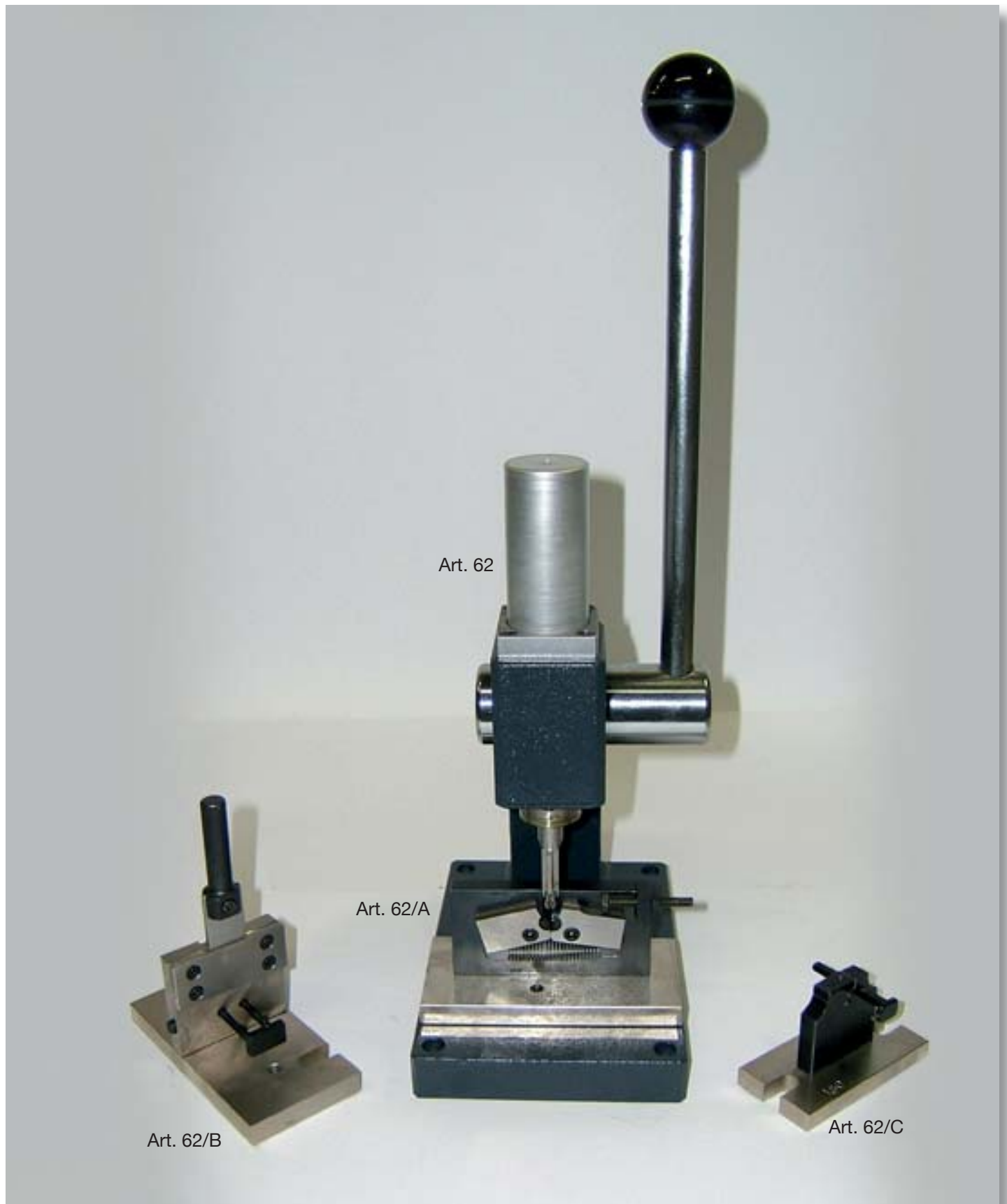
CESOIA CIRCOLARE
CISAILLE CIRCULAIRE - CIRCULAR SHEAR
ZIRCULARSCHERE



ART.	CARATTERISTICHE - CARACTERISTIQUES - FEATURES - KENNZEICHEN
40	Cesoia circolare a mano Ø 60 mm Cisaille circulaire à main Ø 60 mm Manual circular shear Ø 60 mm Handzircularschere Ø 60 mm
40/A	Coppia lame di ricambio per cesoia Ø 60 mm Couple de lames de rechange pour cisaille Ø 60 mm Couple of spare blades for shear Ø 60 mm Paar Ersatzscherenblätter
40/B	Coppia anelli da trascinamento in gomma Ø 60 mm Couple de bagues de caoutchouc d'entraînement Ø 60 mm Couple of rubber rings to drag Ø 60 mm Paar Mitnahmescheiben aus Gummi Ø 60 mm
60/A	Confezione di 10 dischi in tela smeriglio adesiva Confection de 10 disques en toile d'éméri adhésive Package of 10 emery adhesive cloth disks Packung von 10 Scheiben aus Klebschmirgeltuch
60/B	Confezione di 10 dischi in carta Confection de 10 disques en papier Package of 10 paper disks Packung von 10 Scheiben aus Papier
60/S	Confezione di 10 dischi in sughero Confection de 10 disques en liège Package of 10 cork disks Packung von 10 korkernen Scheiben
60/D	Confezione di 12 dischi (2 in tela e 10 in carta) Confection de 12 disques (2 en toile et 10 en papier) Package of 12 disks (2 in cloth and 10 in paper) Packung von 12 Scheiben (2 aus Tuch und 10 aus Papier)
490	Laminatoio a mano mm. 20/39 - schiacciafilo completo di rullo mezzo tondo mm. 2-2,5-3 - opzione: 2 rulli per filo quadro mm. 1-1,25-1,50 Hand rolling mill - wire - squeezing complete of roll half round mm. 2-2,5-3 - option: 2 rollers for square wire mm. 1-1,25-1,50

NEW

MACCHINA PER CLIP
MACHINE POUR CLIPS
CLIPS MACHINE - KLIPPS MASCHINE



ART.	CARATTERISTICHE - CHARACTERISTIQUES - FEATURES - KENNZEICHEN
62	Macchinetta per Clips Machine pour Clips Clips machine Klipps Maschine
62/A1	Attrezzatura per Clips (Filo Ø 1,25 mm) Equipement pour Clips (Fil Ø 1,25 mm) Clips equipment (Wire Ø 1,25 mm) Ausrüstung für Klipps (Faden Ø 1,25 mm)
62/A2	Attrezzatura per Clips (Filo Ø 1,35 mm) Equipement pour Clips (Fil Ø 1,35 mm) Clips equipment (Wire Ø 1,35 mm) Ausrüstung für Klipps (Faden Ø 1,35 mm)
62/B1	Pareggiatore gambi Clips (Filo Ø 1,25 mm) Egalisateur pour bouts des Clips (Fil Ø 1,25 mm) Equalizer tool for Clips shanks (Wire Ø 1,25 mm) Ausgleicher für Klipps (Faden Ø 1,25 mm)
62/B2	Pareggiatore gambi Clips (Filo Ø 1,35 mm) Egalisateur pour bouts des Clips (Fil Ø 1,35 mm) Equalizer tool for Clips shanks (Wire Ø 1,35 mm) Ausgleicher für Klipps (Faden Ø 1,35 mm)
62/C1	Fora Clips (Punta Ø 0,6 mm) Outil à percer pour Clips (Foret Ø 0,6 mm) Clips punching tool (Drill Ø 0,6 mm) Bohrwerkzeug für Klipps (Spitze Ø 0,6 mm)
62/C2	Fora Clips (Punta Ø 0,8 mm) Outil à percer pour Clips (Foret Ø 0,8 mm) Clips punching tool (Drill Ø 0,8 mm) Bohrwerkzeug für Klipps (Spitze Ø 0,8 mm)

BOTTONIERE, IMBOTTITOI E BASI IN LEGNO
DES A EMBOUTIR, BOUTEROLLES ET BASES EN BOIS
DAPPING DIES, DAPPING PUNCHES AND WOODEN BASES
KUGELANKEN, KUGELPUNZEN UND HOLZBRETTER



Art. CP-97

Art. CP-96



Art. CP-99

Art. CP-100



Art. CP-70



Art. CP-6065

BOTTONIERE, IMBOTTITOI E BASI IN LEGNO - DES A EMBOUTIR, BOUTEROLLES ET PLATEAUX EN BOIS
DAPPING DIES, DAPPING PUNCHES AND WOODEN BASES - ANKEN, KUGELPUNZEN UND HOLZBRETTEN

ART.	CARATTERISTICHE - CARACTERISTIQUES - FEATURES - KENNZEICHEN
<p>8096</p> <p>IB-96</p> <p>BL-96</p> <p>CP-96</p>	<p>Bottoniera cubica 2 a 25 mm Cube dapping die 2 to 25 mm</p> <p>Serie di imbottitoi 2 a 25 mm Set of dapping punches 2 to 25 mm</p> <p>Base in legno Wooden base</p> <p>Bottoniera cubica 2 a 25 mm completa Complete cube dapping die 2 to 25 mm</p>
<p>8097</p> <p>IB-97</p> <p>BL-97</p> <p>CP-97</p>	<p>Bottoniera cubica 4 a 55 mm (Ø 4-5-6-7-9-10-11-12-15-16-17-18-22-24-28-30-38-40-45-50-55) Cube dapping die 4 to 55 mm</p> <p>N. 21 imbottitoi (Ø 4-5-6-7-9-10-11-12-15-16-17-18-22-24-28-30-37-39-44-49-54) No. 21 dapping punches</p> <p>Base in legno Wooden base</p> <p>Bottoniera cubica 4 a 55 mm completa Complete cube dapping die 4 to 55 mm</p>
<p>8099</p> <p>IB-99</p> <p>BL-99</p> <p>CP-99</p>	<p>Bottoniera piana 2 a 20 mm Flat dapping die 2 to 20 mm</p> <p>Serie di imbottitoi 2 a 20 mm Set of dapping punches 2 to 20 mm</p> <p>Base in legno Wooden base</p> <p>Bottoniera piana 2 a 20 mm completa Complete flat dapping die 2 to 20 mm</p>
<p>8100</p> <p>IB-100</p> <p>BL-100</p> <p>CP-100</p>	<p>Bottoniera piana 2 a 32 mm Flat dapping die 2 to 32 mm</p> <p>Serie di imbottitoi 2 a 32 mm Set of dapping punches 2 to 32 mm</p> <p>Base Base</p> <p>Bottoniera piana 2 a 32 mm completa Complete flat dapping die 2 to 32 mm</p>
<p>8201</p> <p>IB-01</p> <p>BL-01</p> <p>CP-01</p>	<p>Bottoniera piana 21 a 32 mm Flat dapping die 21 to 32 mm</p> <p>Serie di imbottitoi 21 a 32 mm Set of dapping punches 21 to 32 mm</p> <p>Base in legno Wooden base</p> <p>Bottoniera piana 21 a 32 mm completa Complete flat dapping die 21 to 32 mm</p>

BOTTONIERE, IMBOTTITOI E BASI IN LEGNO - DES A EMBOUTIR, BOUTEROLLES ET PLATEAUX EN BOIS
DAPPING DIES, DAPPING PUNCHES AND WOODEN BASES - ANKEN, KUGELPUNZEN UND HOLZBRETTNER

ART.	CARATTERISTICHE - CARACTERISTIQUES - FEATURES - KENNZEICHEN	
8260 IB-60 BL-60 CP-60	Bottoniera cubica 60 x 60 mm, 6 fori Cube dapping die 60 x 60 mm, 6 holes N. 6 imbottitoi No. 6 dapping punches Base in legno Wooden base Bottoniera cubica 60 x 60 mm completa Complete cube dapping die 60 x 60 mm	(Ø 33 - 35 - 37 - 39 - 41 - 43) (Ø 32 - 34 - 36 - 38 - 40 - 42)
8261 IB-61 BL-61 CP-61	Bottoniera cubica 60 x 60 mm, 6 fori Cube dapping die 60 x 60 mm, 6 holes N. 6 imbottitoi No. 6 dapping punches Base in legno Wooden base Bottoniera cubica 60 x 60 mm completa Complete cube dapping die 60 x 60 mm	(Ø 34 - 36 - 38 - 40 - 42 - 44) (Ø 33 - 35 - 37 - 39 - 41 - 43)
8045 IB-45 BL-45 CP-45	Bottoniera cubica 60 x 60 mm, 6 fori Cube dapping die 60 x 60 mm, 6 holes N. 6 imbottitoi No. 6 dapping punches Base in legno Wooden base Bottoniera cubica 60 x 60 mm completa Complete cube dapping die 60 x 60 mm	(Ø 36 - 38 - 40 - 42 - 44 - 45) (Ø 35 - 37 - 39 - 41 - 43 - 44)
8270 IB-70 BL-70 CP-70	Bottoniera cubica 70 x 70 mm, 6 fori Cube dapping die 70 x 70 mm, 6 holes N. 6 imbottitoi No. 6 dapping punches Base in legno Wooden base Bottoniera cubica 70 x 70 mm completa Complete cube dapping die 70 x 70 mm	(Ø 49 - 50 - 51 - 52 - 53 - 54) (Ø 48 - 49 - 50 - 51 - 52 - 53)
8271 IB-71 BL-71 CP-71	Bottoniera cubica 70 x 70 mm, 6 fori Cube dapping die 70 x 70 mm, 6 holes N. 6 imbottitoi No. 6 dapping punches Base in legno Wooden base Bottoniera cubica 70 x 70 mm completa Complete cube dapping die 70 x 70 mm	(Ø 45 - 46 - 47 - 48 - 55 - 56) (Ø 44 - 45 - 46 - 47 - 54 - 55)
8056 IB-56 BL-56 CP-56	Bottoniera cubica 70 x 70 mm, 6 fori Cube dapping die 70 x 70 mm, 6 holes N. 6 imbottitoi No. 6 dapping punches Base in legno Wooden base Bottoniera cubica 70 x 70 mm completa Complete cube dapping die 70 x 70 mm	(Ø 35 - 41 - 46 - 48 - 54 - 56) (Ø 34 - 40 - 45 - 47 - 53 - 55)

ART.	CARATTERISTICHE - CHARACTERISTIQUES - FEATURES - KENNZEICHEN
6065 IB-6065 CP-6065	Bottoniera 2 fori (Ø 60 - 65) Dapping die 2 holes N. 2 imbottitoi (Ø 58 - 63) No. 2 dapping punches Bottoniera completa di 2 imbottitoi Dapping die complete with 2 punches
7075 IB-7075 CP-7075	Bottoniera 2 fori (Ø 70 - 75) Dapping die 2 holes N. 2 imbottitoi (Ø 68 - 73) No. 2 dapping punches Bottoniera completa di 2 imbottitoi Dapping die complete with 2 punches
8085 IB-8085 CP-8085	Bottoniera 2 fori (Ø 80 - 85) Dapping die 2 holes N. 2 imbottitoi (Ø 78 - 83) No. 2 dapping punches Bottoniera completa di 2 imbottitoi Dapping die complete with 2 punches
9095 IB-9095 CP-9095	Bottoniera 2 fori (Ø 90 - 95) Dapping die 2 holes N. 2 imbottitoi (Ø 88 - 93) No. 2 dapping punches Bottoniera completa di 2 imbottitoi Dapping die complete with 2 punches
8100 IB-100 21/B 21/A 17 8/A BL-MIX CP-MIX	Bottoniera piana 2 a 32 mm - Flat dapping die 2 to 32 mm Serie di imbottitoi 2 a 32 mm - Set of dapping punches 2 to 32 mm Incudinetta in acciaio temperato lucidato con base verniciata Ø 100 mm - Horn anvil in polished tempered steel with painted base Ø 100 mm Tassello con 12 cave mezza tonde - Steel bench block with 12 half round slots Cubo scanalato in acciaio rettificato (tipo Parigi) - Grooved and ground steel cube Castoneria tonda con punzone - Round bezel block with punch Base - Base Base multipla completa - Complete multiple base
17 17/A BL-17 CP-17	Cubo scanalato in acciaio rettificato (tipo Parigi) - Grooved and ground steel cube Attrezzatura - Equipment Base - Base Cubo scanalato completo - Complete grooved cube
21/A AT-21/A BL-21/A CP-21/A	Tassello in acciaio con 12 cave mezza tonde - Steel bench block with 12 half round slots Attrezzatura - Equipment Base in legno - Wooden base Tassello con 12 cave completo - Complete bench block with 12 slots
21/C AT-21/C BL-21/C CP-21/C	Tassello in acciaio con 5 cave mezza tonde - Steel bench block with 5 half round grooves Attrezzatura - Matching tools Base in legno - Wooden base Tassello con 5 cave completo - Complete bench block with 5 grooves

BASE MULTIPLA COMPLETA
BASE MULTIPLE COMPLETE
COMPLETE MULTIPLE BASE
KOMPLETTER, VIELFACHER SATZ

Art. CP-MIX



TASSELLI COMPLETI
DI ATTREZZATURA E BASE IN LEGNO
TAS COMPLETS DE OUTILS ET BASE EN BOIS
BENCH BLOCKS COMPLETE OF TOOLS
AND WOODEN BASE
RIEFENANKENSÄTZE AUF HOLZBRETT



Art. CP-17

Art. CP-21/A

TASSELLO COMPLETO
DI ATTREZZATURA E BASE DI LEGNO
TAS COMPLETE DE OUTILS ET BASE EN BOIS
BENCH BLOCK COMPLETE OF TOOLS
AND WOODEN BASE
RIEFENANKENSÄTZ AUF HOLZBRETT

Art. CP-21/C



BOTTONIERE OVALI, IMBOTTITOI
E BASI IN LEGNO
DES A EMBOUTIR OVALS, BOUTEROLLES
ET BASES EN BOIS
OVAL DAPPING DIES, DAPPING PUNCHES
AND WOODEN BASES
OVALE KUGELANKEN,
PUNZEN UND HOLZBRETT



Art. CP-5000

Art. CP-21/MIX

ART.	CARATTERISTICHE - CHARACTERISTIQUES - FEATURES - KENNZEICHEN	
5000 IB-5000 BL-5000 CP-5000	Bottoniera ovale a 4 facciate con 16 fori 4-side dapping die with 16 oval holes N. 4 imbottitoi ovali (Ø 18 - 26 - 34 - 41) No. 4 oval dapping punches Base in legno Wooden base Bottoniera ovale completa Complete oval dapping die	
21/MIX IB-5000 IB-21/MIX BL-21/MIX CP-21/MIX	Tassello in acciaio con 19 cave 1/2 tonde e 3 cave a V comprendente bottoniera con 15 fori tondi e 6 fori ovali Steel bench block with 19 half round slots and 3 V shaped grooves including dapping die with 15 round holes and 6 oval holes N. 4 imbottitoi ovali (Ø 18 - 26 - 34 - 41) No. 4 oval dapping punches N. 15 imbottitoi (Ø 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20) No. 15 dapping punches Base in legno Wooden base Tassello in acciaio misto completo Complete mixed steel bench block	
IMBOTTITOI PER BOTTONIERE IN ACCIAIO TEMPERATO RETTIFICATO - BOUTEROLLES EN ACIER TREMPE RECTIFIE DAPPING BALL PUNCHES IN HARDENED TEMPERED STEEL - KUGELPUNZEN FÜR ANKEN AUS GEHÄRTETEM STAHL		
8104	Ø 2 - 3 - 4 - 5 - 6 Ø 7 - 8 Ø 9 - 10 Ø 11 - 12 - 13 - 14 Ø 15 - 16 Ø 17 - 18 Ø 19 - 20 Ø 21 - 22 Ø 23 - 24 - 25 Ø 26 Ø 27 - 28 Ø 29 - 30 Ø 31 Ø 32	Ø 33 - 34 - 35 - 36 - 37 Ø 38 - 39 - 40 - 41 - 42 Ø 43 - 44 - 45 - 46 Ø 47 - 48 - 49 - 50 Ø 51 - 52 - 53 - 54 - 55 - 56 Ø 57 - 58 - 59 Ø 60 - 61 - 62 - 63 - 64 Ø 65 - 66 - 67 - 68 - 69 Ø 70 - 71 - 72 - 73 - 74 Ø 75 - 76 - 77 - 78 - 79 Ø 80 - 81 - 82 - 83 - 84 Ø 85 - 86 - 87 - 88 - 89 Ø 90 - 91 - 92 - 93 - 94 Ø 95 - 96 - 97 - 98 - 99

SPINE IN GHISA PER BRACCIALI
TRIBOULETS EN FONTE POUR BRACELETS
CAST IRON MANDRELS FOR BANGLES
GUSSEISERNE ARMBANDRIEGEL



TIMBRATRICE
POINÇONNEUSE
PUNCHING MACHINE
STEMPELMASCHINE

BUSTI IN GHISA PER COLLANE
BUSTES EN FONTE POUR COLLIERS
CAST IRON BUSTS FOR NECKLANCES
GUSSBÜSTEN FÜR HALSKETTEN



ART.	CARATTERISTICHE - CARACTERISTIQUES - FEATURES - KENNZEICHEN
8063	Spina tonda per bracciali, in ghisa, 25 x 50 mm Triboulet à bracelets rond en fonte 25 x 50 mm Cast iron round mandrel for bracelets 25 x 50 mm Runder gusseiserner Armbandriegel 25 x 50 mm
8064	Spina tonda per bracciali, in ghisa, 40 x 70 mm Triboulet à bracelets rond en fonte 40 x 70 mm Cast iron round mandrel for bracelets 40 x 70 mm Runder gusseiserner Armbandriegel 40 x 70 mm
8065	Spina tonda per bracciali, in ghisa, 50 x 90 mm Triboulet à bracelets rond en fonte 50 x 90 mm Cast iron round mandrel for bracelets 50 x 90 mm Runder gusseiserner Armbandriegel 50 x 90 mm
8066	Spina ovale per bracciali, in ghisa, 25 x 35 a 45 x 55 mm Triboulet à bracelets oval en fonte 25 x 35 à 45 x 55 mm Cast iron oval mandrel for bracelets 25 x 35 to 45 x 55 mm Ovaler gusseiserner Armbandriegel 25 x 35 bis 45 x 55 mm
8067	Spina ovale per bracciali, in ghisa, 45 x 55 a 65 x 75 mm Triboulet à bracelets oval en fonte 45 x 55 à 65 x 75 mm Cast iron oval mandrel for bracelets 45 x 55 to 65 x 75 mm Ovaler gusseiserner Armbandriegel 45 x 55 bis 65 x 75 mm
8068	Spina ovale per bracciali, in ghisa, 65 x 75 a 85 x 95 mm Triboulet à bracelets oval en fonte 65 x 75 à 85 x 95 mm Cast iron oval mandrel for bracelets 65 x 75 to 85 x 95 mm Ovaler gusseiserner Armbandriegel 65 x 75 bis 85 x 95 mm
8105	Timbratrice Poinçonneuse Punching machine Stempelmaschine
8120	Busto per collane in ghisa tipo piccolo Buste pour colliers en fonte type petit Small cast iron bust for necklaces Kleine Gussbüste für Halsketten
8121	Busto per collane in ghisa tipo grande Buste pour colliers en fonte type grand Big cast iron bust for necklaces Grosse Gussbüste für Halsketten
Z8120	Busto per collane in ghisa tipo piccolo, con supporto orientabile e girevole Buste pour colliers en fonte type petit, avec support orientable et tournant Small cast iron bust for necklaces, on revolving support Kleine Büste aus Gußeisen für Halsketten, mit schwenkbarem, drehbarem Untergestell

STAFFE IN GHISA PER FONDERE (PER LASTRA)

*CHASSIS EN FONTE POUR FONDRE
(POUR PLAQUE)*

CAST IRON MELTING FLASKS (FOR PLATE)

BLECHEINGÜSSE



STAFFE IN GHISA PER FONDERE (PER FILO)

CHASSIS EN FONTE POUR FONDRE (POUR FIL)

CAST IRON MELTING FLASKS (FOR WIRE)

DRAHTEINGÜSSE

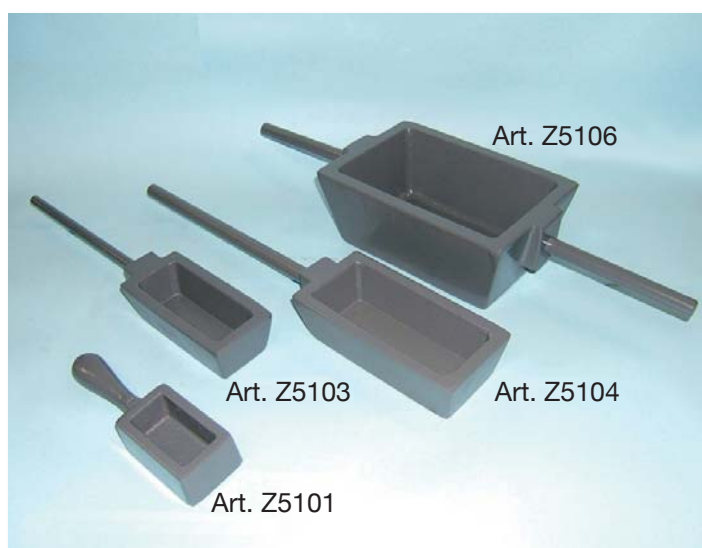


TAZZE IN GHISA PER RESIDUI

TASSES EN FONTE POUR RESIDUS

CAST IRON RESIDUE CUPS

BARRENEINGÜSSE



LINGOTTIERIE IN GHISA CON CANALI FRESATI

LINGOTIERES EN FONTE AVEC CREUX FRAISES

CAST IRON INGOT MOULDS WITH MILLED GROOVES

GERIEFTE BARRENEINGÜSSE MIT

GEFRÄSTEN KANÄLEN



STAFFE IN GHISA PER FONDERE (PER LASTRA) - LINGOTIERES EN FONTE POUR FONDRE (POUR PLAQUES)
CAST IRON INGOT MOULDS (FOR PLATES) - BLECHEINGÜSSE

ART.	MISURE mm MESURES mm MEASURES mm ABMESSUNGEN mm	CAPACITÀ CAPACITÉ CAPACITY KAPAZITÄT Au 18/24	PESO - POIDS WEIGHT GEWICHT Kg
Z4201	50 x 45 x 3,5	kg 0,130	1,800
Z4202	60 x 35 x 3	kg 0,100	1,600
Z4203	70 x 45 x 4,5	kg 0,250	2,100
Z4204	100 x 45 x 4,5	kg 0,330	2,500
Z4205	120 x 60 x 5	kg 0,600	3,600
Z4206	135 x 70 x 5,5	kg 0,850	4,300
Z4207	160 x 80 x 10	kg 2,100	8,900
Z4208	195 x 60 x 6	kg 1,150	7,900
Z4209	200 x 100 x 8	kg 2,650	12,100
Z4210	250 x 100 x 10	kg 4,120	15,500
Z4211	300 x 100 x 10	kg 5,000	18,500
Z4212	350 x 125 x 10	kg 7,250	30,700

STAFFE IN GHISA PER FONDERE (PER FILO) - LINGOTIERES EN FONTE POUR FONDRE (POUR FILS)
CAST IRON INGOT MOULDS (FOR WIRES) - EINGÜSSE (FÜR DRAHT)

ART.	MISURE mm MESURES mm MEASURES mm ABMESSUNGEN mm	N. CANALI No. CANAUX No. GROOVES Nr. KANÄLE	CAPACITÀ CAPACITÉ CAPACITY KAPAZITÄT Au 18/24	PESO - POIDS WEIGHT GEWICHT Kg
Z4301	100 x 6 x 6	1	kg 0,060	2,500
Z4302	100 x 6 x 6	2	kg 0,120	3,800
Z4303	100 x 6 x 6	3	kg 0,180	4,400
Z4304	120 x 6 x 6	1	kg 0,070	5,200
Z4305	120 x 6 x 6	2	kg 0,140	5,000
Z4306	120 x 6 x 6	3	kg 0,210	6,600
Z4307	160 x 8 x 8	1	kg 0,170	3,100
Z4308	160 x 8 x 8	2	kg 0,340	5,500
Z4309	160 x 8 x 8	3	kg 0,510	7,800
Z4310	180 x 10 x 10	1	kg 0,300	5,800
Z4311	180 x 10 x 10	2	kg 0,600	6,600
Z4312	180 x 10 x 10	3	kg 0,900	7,100
Z4313	200 x 8 x 8	1	kg 0,210	5,200
Z4314	200 x 8 x 8	2	kg 0,420	7,200
Z4315	200 x 8 x 8	3	kg 0,630	10,100
Z4316	250 x 10 x 10	1	kg 0,410	6,300
Z4317	250 x 10 x 10	2	kg 0,820	8,000
Z4318	250 x 10 x 10	3	kg 1,230	11,000
Z4319	300 x 10 x 10	1	kg 0,500	10,000
Z4320	300 x 10 x 10	2	kg 1,000	12,000
Z4321	300 x 10 x 10	3	kg 1,500	14,000

TAZZE IN GHISA PER RESIDUI - TASSES EN FONTE POUR RESIDUS
CAST IRON RESIDUE CUPS - BARRENEINGÜSSE

ART.	MISURE mm MESURES mm MEASURES mm ABMESSUNGEN mm	CAPACITÀ CAPACITÉ CAPACITY KAPAZITÄT Au 18/24	PESO - POIDS WEIGHT GEWICHT Kg
Z5101	70 x 25 x 35	kg 1,000	1,150
Z5102	90 x 35 x 35	kg 1,850	1,600
Z5103	120 x 30 x 45	kg 2,700	2,000
Z5104	155 x 40 x 65	kg 6,650	3,200
Z5105	170 x 60 x 70	kg 11,800	4,150
Z5106	190 x 80 x 120	kg 24,800	8,750
Z5107	225 x 90 x 130	kg 35,600	12,250

LINGOTTIERE IN GHISA CON CANALI FRESATI - LINGOTIERES EN FONTE AVEC CREUX FRAISES
 CAST IRON INGOT MOULDS WITH MILLED GROOVES - BARRENEINGÜSSE MIT GEFRÄSTEN KANÄLEN

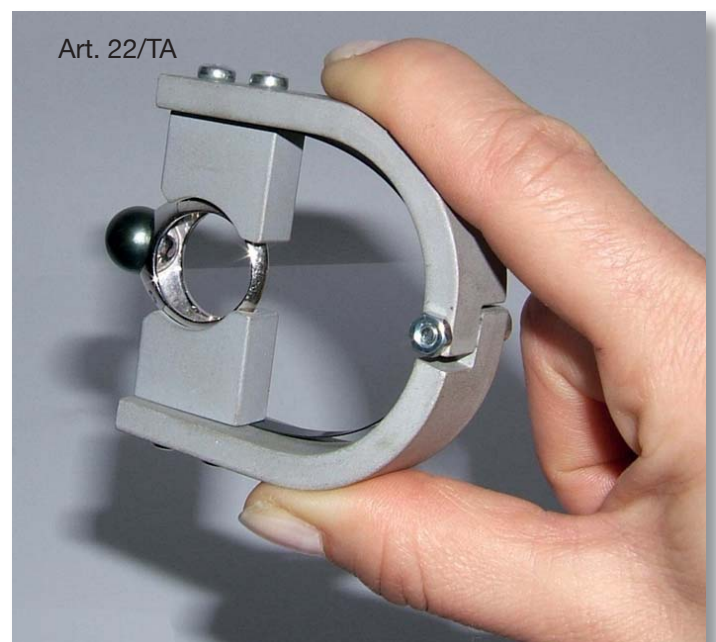
ART.	MISURE mm MESURES mm MEASURES mm ABMESSUNGEN mm	N. CANALI No. CANAUX No. GROOVES Nr. KANÄLE	CAPACITÀ CAPACITÉ CAPACITY KAPAZITÄT Au 18/24	PESO - POIDS WEIGHT GEWICHT Kg
Z5201	19 x 8 x 170 7 x 8 x 170 9 x 8 x 170	1 + 2	kg 0,420 kg 0,150 kg 0,220	1,000
Z5202	34 x 8 x 197 7 x 8 x 197 9 x 8 x 197 10 x 8 x 197	1 + 3	kg 0,880 kg 0,180 kg 0,230 kg 2,260	1,500
Z5203	21 x 10 x 227 25 x 10 x 227 7 x 8 x 227 9 x 8 x 227 10 x 8 x 227 12 x 8 x 227	2 + 4	kg 0,790 kg 0,940 kg 0,210 kg 0,270 kg 0,300 kg 0,360	2,200
Z5204	12 x 6 x 100 5 x 6 x 140 8 x 6 x 140 10 x 6 x 140 6 x 6 x 140 20 x 6 x 100	3 + 3	kg 0,120 kg 0,070 kg 0,110 kg 0,140 kg 0,080 kg 0,200	1,500
Z5206	30 x 3 x 70 40 x 3 x 100 25 x 1,5 x 10 25 x 2,5 x 10 32 x 3 x 13 40 x 3 x 15 48 x 3 x 18 50 x 3 x 21	2 + 6	kg 0,100 kg 0,200 kg 0,005 kg 0,010 kg 0,020 kg 0,030 kg 0,040 kg 0,050	3,000
Z5207	50 x 5 x 30 60 x 14 x 40 46 x 14 x 100	3	kg 0,120 kg 0,550 kg 1,060	4,500
Z5208	75 x 14 x 60 140 x 14 x 60	2	kg 1,000 kg 2,000	6,500
Z5209	322 x 14 x 64	1	kg 5,000	8,000
Z5307	35 x 2,8 x 15 40 x 2,8 x 17 50 x 2,8 x 60 108 x 1,5 x 3 108 x 2 x 4 108 x 2,5 x 5 108 x 3 x 6 100 x 3,5 x 7 100 x 4 x 8 100 x 4,5 x 9	3 + 7	kg 0,210 kg 0,320 kg 0,720 kg 0,0065 kg 0,0115 kg 0,0185 kg 0,026 kg 0,033 kg 0,044 kg 0,055	2,5

ALLARGA FEDI
MACHINE A AGRANDIR LES ALLIANCES
RINGSTRETCHER
TRAURINGERWEITERUNGSMASCHINE



N. 8 BUSSOLE DI RICAMBIO
NO. 8 CYLINDRES CONIQUES
NO. 8 CONICAL CYLINDERS
NR. 8 KONISCHE ZYLINDER

PINZA TIENI ANELLI
PINCE POUR TENIR LES BAGUES
RING HOLDER
ZANGE ZU RINGE HALTEN

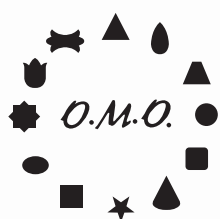


Molte forme e misure delle trafile e castoniere, che troverete in questo catalogo, precedentemente non esistenti, sono nate da un'iniziativa della O.M.O., in collaborazione con la sua clientela.

Beaucoup de formes et mesures des filières et chatonnières, illustrées dans ce catalogue, pas existantes précédemment, viennent d'une initiative de la O.M.O., en collaboration avec sa clientèle.

Many shapes and sizes of the drawplates and bezel blocks, illustrated in this catalogue, not existing previously, come of an initiative of O.M.O., in co-operation with its own clientele.

Viele Formen und Masse der Zieheisen und Staucheisen, die Sie in diesem Katalog finden, und die vorher nicht existierten, kommen von einer Initiative von O.M.O., unter Mitwirkung von ihrer Kundschaft.



Officina Meccanica Orafa s.r.l.

Via Carducci, 43

21010 BESNATE (VA) ITALIA

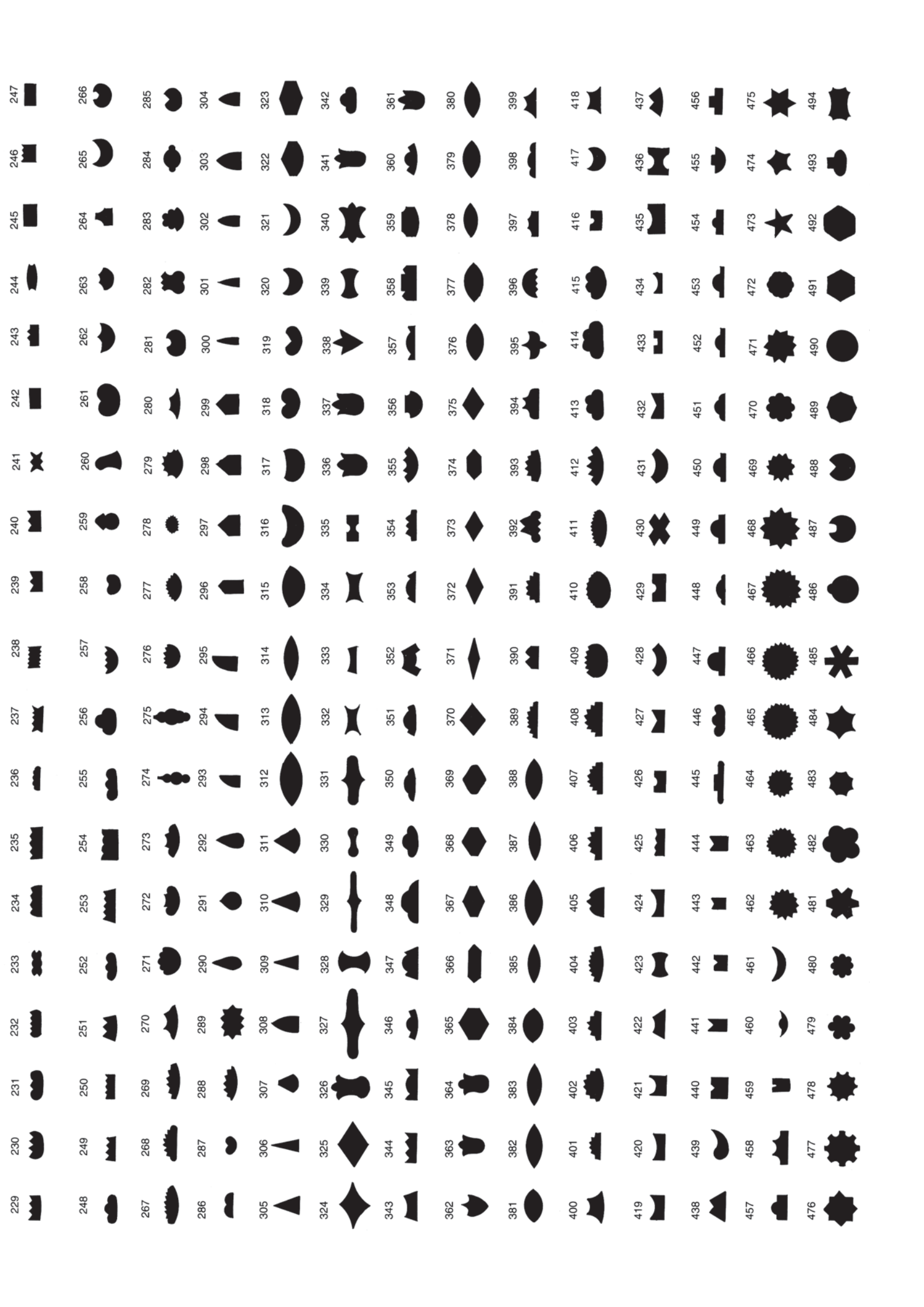
Tel. +39 0331 273 216 - Fax +39 0331 273 218

<http://www.omo.it>

E-mail: info@omo.it

F.F.S.S. - Gallarate (Va)

Produzione trafile e utensili per orafi e argentieri
Manufacture of tools and drawplates for silver and goldsmiths
Production de filières et outils pour orfèvres
Produktion von Zieheisen und Werkzeugen für Silber-und Goldschmiede





O.M.O.

Officina Meccanica Orafa s.r.l.

Via Carducci, 43 - 21010 Besnate (Va) ITALIA

Tel. +39 0331 273 216 - fax +39 0331 273 218

E-mail: info@omo.it - <http://www.omo.it>

Prozine trafilè utensili per orafi e argentieri.

Manufacture of tools and drawplates for silver and goldsmiths.

Productio de filières et outils pour orfèvres.

Produktion von Zieheisen und Werkzeugen für Silber-und Goldschmiede.